



Roch Hébert, 81 ans et toujours passionné des serres



**Julia
GAGNÉ-BERNARD**
julia@autourdelile.com

À 81 ans, Roch Hébert s'active toujours au cœur des Serres Roch Hébert, à Sainte-Famille. Depuis son adolescence, il consacre sa vie à l'entreprise familiale qu'il a reprise de son père, Antoine Hébert, en 1993. Aujourd'hui encore, Roch Hébert demeure actif au sein de l'entreprise.

« J'ai commencé à travailler dans les serres à 15 ans. J'ai arrêté l'école pour m'y consacrer. J'aimais bien ça. Mon père avait à l'époque des serres en vitre. Aujourd'hui, on a des structures en métal recouvertes de polyéthylène. C'est un matériau léger et plus résistant », a indiqué M. Hébert.

Dans les serres, on cultive une grande variété de produits.

« Il y a des tomates, du basilic, des oignons, des concombres, des pommes, des prunes, bref, on retrouve de tout ! », a-t-il

SUITE EN P.12

Projet de minigolf à Saint-François : les citoyens concernés pourront se prononcer



Marc
COCHRANE

redaction@autourdelile.com

Les citoyens de Saint-François habitant dans le cœur du village pourront se prononcer sur le projet de minigolf et de jardin botanique du promoteur Benjamin Longpré en signant le registre de la municipalité le 4 septembre, de 9 h à 19 h, à la mairie.

Cette étape fait suite à l'adoption, le 28 juillet dernier, du règlement n° 025-204, qui modifie le règlement de zonage 021-173, afin d'ajouter l'usage « minigolf » dans le groupe CG2 de la zone R-300. Cette zone est délimitée par la mairie au nord, le cap au sud, la rue de la Fabrique à l'est et la rue Camille-Lepage à l'ouest.

Les personnes habiles à voter ayant le droit d'être inscrites sur la liste référendaire de la municipalité peuvent demander que le règlement fasse l'objet d'un scrutin référendaire en signant le registre.

Selon le directeur général de Saint-François, Marco Langlois, 16 signatures sont nécessaires pour que le règlement fasse l'objet d'un référendum.

« Le conseil municipal peut décider d'aller en référendum ou d'arrêter les procédures en adoptant une résolution abrogeant le règlement », explique-t-il, qualifiant la situation d'un cas typique du « pas dans ma cour ».

« Je suis en poste depuis 20 ans à Saint-François et le conseil municipal a toujours collaboré à l'implantation de commerces. Dans le cas du projet de M. Longpré, les élus auraient été mal placés de refuser après que le ministère de la Culture et des Communications (MCC) l'eut approuvé », commente le directeur général.

ACCEPTABILITÉ SOCIALE

La mairesse Lina Labbé a réitéré au journal que le conseil municipal a voulu s'assurer de l'acceptabilité sociale dans ce dossier.

« Le conseil est pour la démocratie. Nous savons que le résultat peut aller d'un côté ou de l'autre. Nous n'avons pas planifié la suite des événements. Nous y allons étape par étape. En fonction du résultat du 4 septembre, le conseil se penchera sur la décision à prendre », déclare M^{me} Labbé.

La mairesse a rappelé que la municipalité a collaboré par le passé avec des commerces qui souhaitaient s'implanter dans le village.

« En plus, le minigolf répond à un manque en matière de loisirs sur l'île, comme cela avait été soulevé lors d'une consultation de la Démarche ICÎ, en 2022. Il s'agit d'un projet sérieux qui a obtenu l'aval du MCC », ajoute Lina Labbé.

De son côté, M. Longpré se dit satisfait du déroulement du processus, bien qu'il admette que la procédure demande de la patience.

« Nous aimerions éviter le référendum car cela allongerait les délais. Cela dit, ce serait aussi une occasion pour ceux qui sont favorables au projet de se faire entendre. Les discussions que j'ai eues avec plusieurs citoyens démontrent qu'une nette majorité d'entre eux appuie le minigolf qui sera d'ailleurs gratuit pour les résidents de Saint-François », affirme Benjamin Longpré dont le projet totalise plusieurs centaines de milliers de dollars.

BON PROJET, MAUVAIS ENDROIT

L'opposition citoyenne ne concerne pas le projet en soi, mais plutôt son emplacement. Selon Louis Letellier et Diane Maltais, qui demeurent dans le secteur (zone R-300), le minigolf, qui est prévu au 3511, chemin Royal, près du stationnement municipal, ne cadre pas avec l'aspect patrimonial du secteur. Le gouvernement n'encourage pas la minéralisation, mais le minigolf comportera des plaques de béton et 17 espaces additionnels de stationnement.

« Si jamais le promoteur décide de cesser ses activités, on va se retrouver avec un jardin de broussailles et des plaques de béton. Nous sommes d'ailleurs très surpris de l'approbation donnée par le MCC », mentionne M. Letellier.

Surprise par les propos du directeur général de la municipalité concernant la position de certains citoyens dans le dossier, M^{me} Maltais propose que la municipalité aide le promoteur à relocaliser le minigolf dans un secteur plus approprié.

Le résultat de la procédure sera annoncé à la mairie au terme de la signature du registre, à 19 h.



Les percées visuelles au fleuve seront maintenues dans le projet de minigolf.

© Benjamin Longpré

- Minigolf de 27 trous avec jardin de végétaux indigènes
- Chaque trou raconte une partie de l'histoire de l'île d'Orléans
- Fermeture au crépuscule
- Aucun lampadaire ni musique à l'extérieur.

Quatre maires sortants sollicitent un autre mandat

Marc
COCHRANE

redaction@autourdelile.com

Les maires sortants de Sainte-Famille, Jean-Pierre Turcotte, de Saint-Pierre, Sylvain Bergeron, de Saint-Jean, Jean Lapointe, et de Saint-Laurent, Yves Coulombe, ont confirmé qu'ils solliciteront un autre mandat en vue des élections municipales du 2 novembre prochain.

Élu pour la première fois en 1985 comme maire de Sainte-Famille, Jean-Pierre Turcotte sollicite un 11^e mandat.

M. Turcotte n'a participé qu'à deux élections puisqu'il a été élu sans opposition à huit reprises.

Durant ses 40 ans d'implication en politique municipale, il a œuvré comme préfet de la MRC de L'Île-d'Orléans pendant 21 ans, soit de 1996 à 2017. En entrevue à *Autour de l'île*, il s'est dit fier de ses réalisations, notamment au niveau des loisirs.

MM. Turcotte et Bergeron avaient été élus sans opposition en 2021.

Élu lors d'un tirage au sort à la suite d'un recomptage judiciaire en 2021 face à Jean-Claude Pouliot, Jean Lapointe vise un second tour de piste, à Saint-Jean. Il avait confirmé son intention ce printemps.

Quant à Yves Coulombe, il tentera d'effectuer un sixième mandat à Saint-Laurent. Tombeur de Julien Milot, en 2021, le producteur de courgettes zucchini de 73 ans cumule une carrière en politique municipale qui s'étale sur 32 ans. Il a confirmé sa décision à la séance du conseil municipal de juillet.

La préfète de la MRC de L'Île-d'Orléans et mairesse de Saint-François, Lina Labbé, a annoncé sa retraite de la politique municipale en mai. Personne n'a confirmé ses intentions de lui succéder pour l'instant.

Vainqueur de Dominique Martin, en 2021, le maire de Sainte-Pétronille, Jean Côté, poursuit sa réflexion.

En collaboration avec Julia Gagné-Bernard.

Travailleuse de milieu : Josée Pouliot tend la main aux aînés vulnérables

Julia
GAGNÉ-BERNARD

julia@autourdelile.com

Depuis avril, Josée Pouliot, native de Saint-Jean, œuvre comme travailleuse de milieu auprès des aînés au sein de l'Association Bénévole de l'Île d'Orléans (ABIO). Son rôle consiste à accompagner les personnes âgées de 50 ans et plus vivant des situations de vulnérabilité, d'isolement ou de transition.

Grâce au programme *Initiatives de travail de milieu auprès des aînés en situation de vulnérabilité (ITMAV)*, l'ABIO bénéficie d'un soutien financier pour la mise en place et le maintien de travailleurs de milieu qui accompagnent les aînés dans ces périodes plus difficiles.

« Par exemple, nous leur offrons du soutien en discutant avec eux de ce qu'ils vivent. Nous proposons



L'expérience de Josée Pouliot comme infirmière © Marc Cochrane
l'aide lors de ses interventions auprès des aînés vulnérables.

du transport pour les aider à se rendre à des rendez-vous importants, comme des suivis médicaux ou aller faire leur épicerie. Nous les soutenons lors des transitions importantes, comme une hospitalisation ou un déménagement », explique M^{me} Pouliot.

Les travailleurs de milieu de l'ABIO aident aussi les aînés à remplir leurs formulaires, comme leurs impôts ou d'autres démarches administratives, et à effectuer des appels. Ils offrent aussi du soutien alimentaire. Il y a notamment une distribution de denrées une fois par mois pour les personnes dans le besoin.

Une partie du travail consiste également à faire du repérage, c'est-à-dire à se faire connaître par les gens afin de repérer les personnes isolées.

« Je crois que le bien-être de chaque être humain repose sur la responsabilité collective. Ce qui est central dans mes fonctions, c'est le mot référence. En fait, chaque référence est un appel à l'aide qui émane de la collectivité. La référence peut venir d'un voisin, d'un collègue ou d'un membre de la famille qui témoigne d'une préoccupation pour autrui », souligne Josée Pouliot.

Diplômée d'une technique en soins infirmiers du Cégep de Sainte-Foy et titulaire d'un baccalauréat en perfectionnement de l'Université Laval, M^{me} Pouliot poursuit actuellement un diplôme d'études supérieures spécialisées en muséologie dans cette même université.

« Mon expérience d'infirmière m'aide beaucoup à accomplir mon rôle chez l'ABIO. J'aime aider ma communauté et je crois que chaque action contribue à faire vivre une société plus humaine et plus attentive », affirme-t-elle.

Pour joindre Josée Pouliot

581 745-9471

jpouliot@abiorleans.ca

Pour rejoindre l'ABIO

418 828-1586

info@abiorleans.ca



Yves Emond
Courtier immobilier, Yves Emond inc.





Dany M. Leclerc
Dany Leclerc courtier immobilier inc.

Pour Vendre ou Acheter, contactez-nous!

Ensemble, pour de meilleurs

RÉ/SULTATS

Bur. : 418 666-5050 • Cell. : 418 573-0486
 immobilier@yvesemond.com
www.yvesemond.com


RE/MAX HORIZON
AGENCE IMMOBILIERE | FRANCHISE INDÉPENDANT ET AUTONOME DE REMAX QUÉBEC INC.
 3333, du Carrefour, local 250, Québec (Québec) G1C 5R9
 Franchisé indépendant et autonome de REMAX Québec inc.

Bur. : 418 666-5050 • Cell. : 418 951-4062
 dany.m.leclerc@remax-quebec.com

Estimation gratuite de la Valeur de votre propriété.



L'île si inspirante pour les artistes



Marie
BLOUIN

mblouin@autourdelile.com

Même si l'agriculture est présente depuis longtemps à l'île d'Orléans, l'art l'est aussi avec tous ces artistes qui brillent un peu partout dès que l'on se pointe le bout du nez dans l'une ou l'autre des six municipalités.

Cet intérêt pour l'art ne date pas d'hier. Déjà au 19^e siècle, le Groupe de Beupré (1896-1904) – dont faisaient partie Cullen, Brymner et Horatio Walker (installé à Sainte-Pétronille) – sillonnait l'île et la Côte-de-Beupré pour peindre non seulement des paysages, mais aussi la vie pittoresque des paysans. Leurs œuvres nous permettent encore aujourd'hui d'imaginer et d'explorer, à la manière de Marius Barbeau, ce qu'était la vie à l'île avant la construction du pont en 1935.

De nos jours, plusieurs artistes perpétuent avec passion cette tradition. Pour en nommer quelques-uns (en ordre alphabétique) : les Blouin (dont mon frère Michel), Gingras, Kelly, Lasnier, Lemay, Lemelin, Lépine, Petit, Scalabrini... Pour eux, créer est une seconde nature. Ils ont le feu sacré pour l'art. Et ils ne sont pas les seuls qui succombent au plaisir de créer en se laissant inspirer par les gens, la nature et le fleuve qui les entourent. D'autres éprouvent le même bonheur en s'exprimant avec d'autres formes d'art : la sculpture, la poterie, l'artisanat... Je pense à des artisans comme Duchesne, Giasson, Goulet, Robitaille, Williams... L'art est partout sur l'île comme les fruits dans les champs. On

« L'artiste est un explorateur de l'âme humaine, un chercheur de vérité qui utilise la toile, la pierre, le son ou le mot pour nous confronter à des réalités nouvelles ou oubliées. » *

pourrait en parler longtemps de ces gens qui transmettent de la beauté, mais pas seulement...

Chacun y va de son style et de son tempérament pour traduire sa pensée, ses idées et sa vision du monde. L'art permet de s'évader en communiquant, dans un langage universel, des messages et des émotions à qui sait l'apprécier.

Bref, l'île d'Orléans nourrit non seulement le corps grâce à la richesse de son terroir, mais aussi l'esprit grâce à ses artistes. Elle est une source inépuisable d'inspiration pour ces créateurs qui traversent souvent les frontières par leurs œuvres qui se conjuguent en harmonie avec la nature. Si j'avais eu ce don, je serais sûrement devenue une artiste peintre. À défaut, je vous écris avec bonheur chaque mois une chronique qui vient du cœur !

* <https://www.axeletbois.com/post/difference-artiste-artisan>

ACTUALITÉS

Les travaux en eau ont repris pour le nouveau pont

Marc
COCHRANE

redaction@autourdelile.com

Depuis le 1^{er} août, certaines activités en eau ont repris en vue de la construction des ouvrages temporaires du côté de Québec pour le nouveau pont de l'île d'Orléans. Les équipes procèdent au forage de pieux et à l'installation de planches d'acier pour la mise en place de l'estacade et des batardeaux. Ces pieux et ces planches sont enfoncés dans le sol par vibration à l'aide d'un vibrofonçeur et, si le fonçage s'avère difficile, avec un marteau hydraulique.

HORAIRE DES TRAVAUX ET CLIMAT SONORE

Ces interventions seront réalisées en continu, sept jours sur sept, 24 heures sur 24. Elles pourraient entraîner des niveaux sonores plus élevés que la normale. Les travaux les plus bruyants seront effectués de jour afin de limiter les répercussions sur le voisinage.

Les niveaux sonores seront surveillés en continu afin de veiller au respect des seuils autorisés. Ce suivi se poursuivra tout au long des travaux.

Informations : quebec.ca/pontorleans



Les équipes procèdent au forage de pieux et à l'installation de planches d'acier pour la mise en place de l'estacade et des batardeaux.

© Marc Cochrane

La parole aux candidats aux élections municipales

Marc
COCHRANE

redaction@autourdelile.com

Après avoir exercé leur droit de vote pour élire leur représentant à Ottawa, le 28 avril, les électeurs du Québec, dont ceux de l'île d'Orléans, seront à nouveau appelés aux urnes le dimanche 2 novembre pour choisir leurs élus municipaux.

La mise en candidature pour les citoyens désirant se présenter, comme maire ou conseiller, à l'un des 40 postes disponibles sur le territoire de l'île d'Orléans se termine le vendredi 3 octobre, à 16 h 30.

OFFRE DU JOURNAL AUX CANDIDATS POTENTIELS

Comme le journal l'avait fait aux élections municipales de 2021, plusieurs pages de notre édition d'octobre 2025 seront consacrées à présenter les candidats en élection à la fin de la période de mise en candidature.

Les candidats devront fournir au journal, avant le vendredi 10 octobre,

à 17 h, un texte de 200 mots maximum dans lequel seront exposés :

- les compétences ou les expériences qui les rendent aptes à occuper le poste de conseiller municipal ou de maire ;
- les projets municipaux qu'ils souhaitent mettre de l'avant et auxquels ils entendent se consacrer ;
- les enjeux qu'ils considèrent comme majeurs dans le développement de la collectivité orléanaise. Les personnes occupant déjà le poste de maire ou de conseiller pourront également souligner leur apport à la collectivité en faisant état de leurs réalisations antérieures au sein du conseil municipal ou dans la collectivité. Une photographie récente en haute définition peut être ajoutée à l'envoi.

Dans le cas d'une équipe, elle devra fournir un texte de 450 mots maximum avec photo du groupe.



Pour bien vous faire **connaître** des gens de l'île d'Orléans

Laure-Marie Vayssairat : 418 828-0330
pour réserver votre espace publicitaire dans le journal Autour de l'île

APPELEZ-MOI DÈS MAINTENANT

Mon Équinoxe : un nouvel espace pour soutenir les familles à Saint-Pierre

Julia
GAGNÉ-BERNARD

julia@autourdelile.com

Mon Équinoxe, un service d'aide et de soutien au fonctionnement familial, a maintenant pignon sur rue depuis juin, au 1015, route Prévost, à Saint-Pierre.

Intervenante psychosociale et spécialiste en accompagnement des familles, Annie-Claude Gagnon a fondé son entreprise en ligne en 2021.

« J'offre principalement des services psychosociaux pour les familles. J'aide surtout les adultes et leurs enfants, mais je vois également des adolescents et même des grands-parents », explique M^{me} Gagnon, dont la clientèle est majoritairement âgée de 25 à 50 ans.

Elle propose des consultations familiales s'adressant aux parents d'enfants âgés de 0 à 18 ans, visant à améliorer leur équilibre familial par la réduction des tensions, l'amélioration de la communication et le renforcement de la confiance parentale.

M^{me} Gagnon offre aussi des consultations pour les couples, portant notamment sur l'écoute mutuelle, la gestion des crises et la reconstruction du dialogue. Des consultations individuelles sont aussi proposées, que ce soit pour se reconnecter avec soi-même, pour traverser une période de transition ou pour opérer un changement personnel.

« Je travaille afin que les gens repartent avec de bonnes ressources pour transformer leur quotidien. C'est comme un chantier sur une personne. Il faut dépasser ce qui est présent et regarder les problèmes sous un autre angle afin que le client reparte avec la bonne énergie et les solutions en main », précise-t-elle.

Parmi les sujets qui lui tiennent à cœur figure la matrescence, soit la transformation identitaire vécue par les femmes à l'arrivée d'un enfant.

« C'est la naissance d'une maman ! Quand on devient mère, notre quotidien est bouleversé. Comme à l'adolescence, il y a de grands changements physiques, sociaux et hormonaux. Cela soulève des questionnements sur la carrière, le cercle d'amis ou la sexualité », explique cette mère de trois enfants. La matrescence reflète une certaine dualité. Les mères ont tendance à se dévouer complètement à leur enfant,

mais elles désirent aussi garder leur vie d'avant et leur indépendance.

Titulaire d'un baccalauréat en psychologie, M^{me} Gagnon a travaillé en réadaptation sociale au Centre jeunesse de Montréal. Elle donne également des conférences dans des centres périnataux. Elle a un balado nommé *Matrescence en véritable transformation*.

Selon M^{me} Gagnon, l'équinoxe est l'image parfaite pour suggérer la précarité de l'équilibre, la nécessité de jouir du soleil, de la facilité et de la lumière. Mais aussi, l'obligation d'adresser les zones d'ombre et les défis pour se sentir entier et en puissance, peu importe la situation.

Dès le 16 septembre, Annie-Claude Gagnon offrira un nouvel espace de discussion pour les parents d'enfants de 0 à 12 ans. Les rencontres auront lieu les mardis, de 9 h à 11 h, à la bibliothèque de Saint-Pierre. Le coût de participation est fixé à 10 \$.

Pour plus d'informations sur Mon Équinoxe ou pour consulter les tarifs : monequinoxe.com



Annie-Claude Gagnon propose des consultations familiales pour les parents d'enfants de 0 à 18 ans.

© Julie Dessureault de Rose aux joues

Alerte aux appels frauduleux : une menace croissante

Julia
GAGNÉ-BERNARD

julia@autourdelile.com

Les fraudes téléphoniques sont de plus en plus fréquentes et font plusieurs victimes. Souvent orchestrés par des réseaux organisés, parfois basés à l'étranger, ces appels cherchent à soutirer de l'argent en exploitant la vulnérabilité des gens.

« La clientèle visée est principalement composée d'ainés. Certains sont souvent seuls durant la journée et sont donc plus susceptibles de répondre au téléphone sans être supervisés. Cependant, tout le monde peut tomber dans le piège », a expliqué la sergente-coordonnatrice locale de police communautaire à la Sûreté du Québec, Mélanie Pouliot.

Les escrocs utilisent des systèmes automatisés pour composer aléatoirement des numéros. L'intelligence artificielle peut notamment enregistrer votre voix pour l'utiliser lors d'un futur appel afin d'escroquer vos proches.

Il y a divers types de fraudes. L'une d'elles est la fraude des grands-parents.

« Les fraudeurs se font passer pour des proches. Ils appellent en pleurant, prétendant être un petit-enfant en détresse et demandent de l'aide urgente. Ils ont recours à plusieurs tactiques, comme amorcer leur appel par « C'est moi, grand-maman ! ». Ainsi la victime, croyant reconnaître un proche, va répondre par un prénom. Le fraudeur demande souvent de l'argent pour payer une caution ou prétend qu'il a eu un accident et qu'il lui faut de l'argent », a mentionné M^{me} Pouliot.

Le deuxième type de fraude consiste en celui des faux représentants. Les individus se font passer pour des institutions bancaires. Le fraudeur affirme

que le compte de la victime a été fraudé et lui demande de remettre ses cartes bancaires et son NIP dans une enveloppe pour qu'un « représentant » passe les chercher.

« Ensuite, il est déjà trop tard. L'escroc retire l'argent du compte », a dit M^{me} Pouliot.

Il y a actuellement plusieurs arnaqueurs qui se font passer pour des représentants d'Hydro-Québec faisant la promotion de programmes comme LogisVert et essaient de soutirer de l'argent.

Parmi les autres pièges, on retrouve la fraude amoureuse, souvent sur les réseaux sociaux. L'escroc engage la conversation en écrivant à la victime sur Messenger ou en répondant à l'un de ses commentaires sur Facebook. La relation peut parfois durer pendant plusieurs années, sans que la victime ne rencontre son correspondant en personne. Un jour, il demande de l'aide financière en prétendant vivre une situation difficile.

Il ne faut jamais donner de renseignements personnels par téléphone. Pour se protéger, il est conseillé de demander à son interlocuteur son nom complet, son âge ainsi que le nom de l'entreprise qu'il représente. En cas de doute, mieux vaut vérifier l'information auprès de proches, ou contacter directement l'entreprise en utilisant un numéro de téléphone officiel, trouvé de manière indépendante.

« Si l'offre semble trop belle pour être vraie ou si la situation semble anormalement urgente, ce sont de bons indices qu'il pourrait s'agir d'une fraude », a mentionné Mélanie Pouliot.

Début de la saison de la chasse à l'île d'Orléans

Marc
COCHRANE

redaction@autourdelile.com

La période de chasse au gibier débutera le 20 septembre pour se poursuivre jusqu'au 13 novembre à l'île d'Orléans (zone 27 ouest).

La prudence est recommandée aux randonneurs et chasseurs durant ces périodes.

Pour information : quebec.ca/tourisme-et-loisirs.

**RESTO
DU SUD**

3681, chemin Royal, Saint-François-de-l'Île-d'Orléans

418 203-0993

★★★★★

restodusud.ca
facebook.com/restodusudio

Picard & Picard
ARPENTEURS-GÉOMÈTRES

Michel Picard - Maude Picard - François Gendron

Certificat de localisation - Piquetage - Cadastre - Bornage - Projet d'implantation
Bathymétrie - Document CPTAQ ou MCC - Arpentage forestier et agricole

Membres de l'Ordre des
Arpenteurs-Géomètres
du Québec

3700, Boul. Ste-Anne, Québec (Québec) G1E 3M2
Tél : 418-664-1135

Anne-Yvonne Jouan illumine le Grand Palais de Paris

Julia
GAGNÉ-BERNARD

julia@autourdelile.com

Dans le cadre de la biennale *Révélation 2025* organisée par Ateliers d'Art de France du 21 au 25 mai, Anne-Yvonne Jouan a exposé son œuvre *Le Soleil dans l'écume en plein cœur du Grand Palais de Paris*. L'œuvre de l'artiste de Sainte-Pétronille représente un grand soleil composé de coquillages, d'or, d'argent, de papier et de fleurs d'hortensias. Mesurant 2 mètres sur 2 mètres, elle ressemble à une grande constellation lumineuse, tel un véritable coucher de soleil au bord de la mer.

Son principal médium est la fibre. « Mon travail parle du paysage, de la nature », a précisé M^{me} Jouan. « J'utilise du papier et des matières organiques et végétales que je trouve moi-même. Vous pouvez le constater avec les coquillages utilisés dans *Le Soleil dans l'écume* », a décrit l'artiste.

Ce n'est pas la première œuvre que M^{me} Jouan expose. En 2021 et 2022, son art a été mis en vedette au musée Marius-Barbeau de Saint-Joseph-de-Beauce et

au Centre national d'exposition de Ville de Saguenay. De 2023 à 2025, ses œuvres *Les Jardins de papier* ont été présentées au Centre d'art de La Sarre, au Centre national d'exposition à Jonquière, à la Villa Bagatelle, au Centre Materia à Québec, au Musée des métiers d'art du Québec à Montréal et à l'Espace Pierre-Debain à Gatineau.

Parmi ses autres réalisations, on retrouve notamment *Les Vulnérables* qui expose les défis forestiers, fabriquée en nid de papier et en fibre végétale. Son œuvre *Les Perce-Neige*, faite de papier et d'épingles, démontre l'expérience de la transition des cycles des saisons avec des jeux d'ombre et de lumière. *Le Jardin de la Villa Porteous à l'île d'Orléans* montre la régénération de la beauté qui se réincarne au printemps.

Originaire de Bretagne, Anne-Yvonne Jouan a immigré au Canada en 2006. Elle possède une maîtrise en droit des affaires et est diplômée de l'École du Louvre en histoire de l'art.



Le Soleil dans l'écume, l'œuvre d'Anne-Yvonne Jouan exposée au Grand Palais de Paris.

© Marion Saupin

Francis Desharnais s'illustre outre-mer

Marc
COCHRANE

redaction@autourdelile.com

Le bédéiste Francis Desharnais a récemment fait rayonner l'île d'Orléans à l'international, non pas grâce à une bande dessinée mais pour un de ses films d'animation. L'Orléanais de Sainte-Pétronille a remporté le prix Jeune public au 49^e Festival du film d'animation d'Annecy, en France.

M. Desharnais a reçu son prix le 13 juin à la suite d'une sélection d'un jury de sept enfants. Il revenait de l'Angleterre, où il a participé à une résidence d'écriture, animé des ateliers de bande dessinée, et pris part à une table ronde sur l'état de la BD au Québec au Festival of Libraries de Manchester.

Le court-métrage primé, *Le grand party annuel des créatures de la Lune*, d'une durée de 2 min 50 s, a été réalisé à l'écran d'épingles, une technique d'animation singulière.

L'insulaire avait de quoi se réjouir.

« En raison de la renommée de ce festival, y gagner un prix me procure une très grande visibilité, autant pour moi que pour mon film. Cela devrait aider à sa diffusion un peu partout dans le monde. Même si la réalisation est moins dans mes priorités en ce moment, cela représente tout de même une partie importante de mon parcours d'artiste. Cette reconnaissance me donne aussi envie de créer d'autres films. Le Festival du film d'animation d'Annecy

est le plus important festival dédié au cinéma d'animation au monde. Déjà, être sélectionné en compétition était tout un accomplissement pour moi. Je n'avais jamais envisagé de gagner le prix », a-t-il mentionné.

LE CARNET D'UN DESSINATEUR

Actif depuis 1998 dans les domaines du cinéma d'animation et de la bande dessinée, Francis Desharnais va s'attacher à son projet *Le carnet d'un dessinateur*, un album d'environ 72 pages regroupant plusieurs courts reportages en bande dessinée mettant en valeur l'île d'Orléans et les gens qui y vivent.

« Voilà cinq ans que j'habite à Sainte-Pétronille, et j'ai pu découvrir de nombreux attraits de l'île d'Orléans. C'est le lieu idéal pour créer ce guide hors du commun. Je souhaite présenter trois attraits pour chacun des six villages de l'île. J'aimerais rencontrer et dessiner les gens qui font de l'île un lieu vivant et dynamique, que leur réputation dépasse l'île ou non. J'aimerais aussi illustrer les nombreux lieux propices à la contemplation que l'on retrouve tout le long des 42 milles de choses tranquilles pour citer quelqu'un que vous connaissez bien. Cette exploration de l'île s'échelonne sur une année complète », a précisé M. Desharnais.



Francis Desharnais présente son prix en compagnie de membres du jury du Festival du film d'animation d'Annecy.

© Annecy Festival / S. Clement

Des artistes en herbe au camp de jour de Saint-Pierre

Julia
GAGNÉ-BERNARD

julia@autourdelile.com

Une centaine de jeunes du camp de jour de Saint-Pierre ont eu la chance d'expérimenter une activité artistique dans le stationnement du bureau municipal, le 11 juillet.

Durant deux heures, les enfants âgés de 4 à 12 ans ont peint, en petits groupes, 10 panneaux de bois de 4 pieds sur 8 pieds gracieusement offerts par BMR de Saint-Pierre.

«Pour déterminer les thèmes, on s'est regroupés et les enfants ont fait des croquis de ce qu'ils aimeraient peindre», a expliqué l'artiste Jacynthe Bergeron, de Saint-Pierre, qui a dirigé l'activité.

Parmi les thèmes sélectionnés figuraient les animaux, la plage, les dragons, les espaces et les galaxies.

«J'ai ensuite tracé au crayon noir les dessins finaux et les enfants se sont occupés de les peindre. Ils étaient libres de choisir les couleurs. Certains ont même fait des dégradés» a précisé M^{me} Bergeron.

C'est la première fois qu'une telle activité était organisée au camp d'été de Saint-Pierre.

«J'ai rencontré la responsable des communications de la municipalité, Véronique Gravel, lors d'un événement de réseautage pour artistes. On s'est dit tout de suite

qu'une activité comme celle-ci serait une bonne idée», a dit M^{me} Bergeron.

Les jeunes provenaient principalement de Saint-Pierre, Sainte-Famille, Saint-Laurent et Sainte-Pétronille.

«J'ai beaucoup aimé l'activité. Ça m'a permis de faire de l'art avec mes amis pour la première fois et de parler avec eux», a confié Philippe Normand, 10 ans, de Sainte-Famille.

«Moi aussi, j'ai aimé ça et ça m'a permis de voir mes amis», a renchéri Cristelle Deblois, 8 ans.

Les tableaux ont été installés le 15 juillet sur la clôture du terrain de baseball pour former une murale, et ce, tout l'été.

Cette activité a été rendue possible grâce à l'Entente de développement culturel de la MRC de L'Île-d'Orléans. Cette entente a soutenu des projets artistiques dans les deux camps cet été, soit à Saint-Pierre et au Camp Saint-François. À Saint-François, la céramiste de Sainte-Pétronille Maggie Jalbert est allée à la rencontre des enfants pour effectuer des ateliers. Inspirés par leur thème de l'été *Viens voler la vedette*, les enfants étaient accompagnés pour réaliser leur étoile en argile, qui sera ensuite cuite et qui servira de décor pour le spectacle de fin d'été.



Supervisés par l'artiste Jacynthe Bergeron, des jeunes ont laissé libre cours à leur imagination.

© Marc Cochrane

FIN DE CHANTIER, PLACE À LA PROPRETÉ!

Nous nous engageons à laisser un site impeccable!

L'automne arrive, réservez votre place pour 2025!

RABAIS DE 250\$

à la signature

Toitures de tous genres
CONTACTEZ-NOUS POUR UNE ESTIMATION GRATUITE!

Suivez-nous sur Facebook

Yoland Therrien, propriétaire
Résident natif de l'île d'Orléans
6, rue Saint-Exupéry, Québec (Québec) G1C 3K4
www.toituresiledorleans.ca
RBQ: 8002-6701-83

Encore plus d'actualité? autourdelile.com



Soirée festive pour souligner les 75 ans de l'échouement du Franconia

L'ambiance était à la fête alors qu'une centaine de personnes a participé à la soirée commémorative du 75^e anniversaire de l'échouement du paquebot Franconia, le 12 juillet, à Sainte-Pétronille.

[Continuez votre lecture sur notre site](#)



La demande en sécurité alimentaire en hausse à l'île d'Orléans

Le contexte social et économique instable a entraîné une hausse constante de la demande de services en sécurité alimentaire offerts par l'Association Bénévole de l'Île d'Orléans.

[Continuez votre lecture sur notre site](#)



Les petits entrepreneurs abondent à l'île d'Orléans

La graine d'entrepreneuriat a germé rapidement chez certains jeunes Orléanais qui ont pris part, le 7 juin, à la 12^e Grande Journée des petits entrepreneurs.

[Continuez votre lecture sur notre site](#)



Plus de 300 athlètes se dépassent à la 6^e course RX1 de Saint-Jean

Malgré le temps maussade, plus de 320 athlètes ont pris le départ de la 6^e édition de la course RX1, le 28 juin, au terrain de soccer de Saint-Jean.

[Continuez votre lecture sur notre site](#)



Racines Nomades : apprendre autrement, guidé par la nature

Quand on demande à Pascale Demers, fondatrice de Racines Nomades, d'où lui est venue l'idée de créer ce programme, ses yeux s'illuminent.

[Continuez votre lecture sur notre site](#)



Gabriel Hardy, porte-étendard de l'activité physique à Ottawa

La carrière comme entraîneur en préparation physique a mené le nouveau député de Montmorency-Charlevoix, Gabriel Hardy, à promouvoir l'activité physique jusqu'à la Chambre des communes.

[Continuez votre lecture sur notre site](#)



Abonnez-vous à notre
infolettre!

La passion du vitrail de Carole Deslauriers saluée par la Médaille du député

Julia
GAGNÉ-BERNARD

julia@autourdelile.com

Le 24 mai dernier, Carole Deslauriers s'est vu décerner la Médaille du député de Jean-Talon à l'Assemblée nationale, remise par Pascal Paradis, en reconnaissance de la passion avec laquelle l'Orléanaise de Saint-Laurent se consacre à l'art du vitrail depuis 1993 à son école située au 1229, avenue du Chanoine-Morel, à Sillery, Québec.

L'artiste, surprise par cet honneur, s'est dite profondément touchée: «C'est très gratifiant. Je suis heureuse de voir que ce que je fais est valorisé.»

Diplômée de l'École des Beaux-Arts de Québec, M^{me} Deslauriers a d'abord enseigné au secondaire et a même offert des cours de dessin pour enfants dans le sous-sol de sa maison.

«Un jour, j'ai retrouvé mon professeur de l'École des Beaux-Arts, Olivier Ferland, qui est maître-verrier et qui dirigeait l'école de vitrail. Il m'a donné des cours de vitrail et je l'ai assisté quelque temps. C'est comme ça que j'ai découvert cette passion. Lorsqu'il a pris sa retraite, j'ai repris l'école», a mentionné M^{me} Deslauriers.

«Un des points importants de nos cours est que nous visons la création en premier. Nous sommes la seule école où l'élève apprend à concevoir ses propres patrons et à développer tout son potentiel de création, de A à Z. On part d'une page blanche!», a précisé M^{me} Deslauriers.

Plusieurs techniques sont enseignées à Vitrail-École Carole Deslauriers, comme la gravure, l'utilisation de l'acide et le choix des couleurs.

«Je dis souvent que l'art est à la portée de tous. Il suffit de soutenir la créativité des étudiants. En tant que professeur, on se doit d'évoluer avec l'élève, le pousser à donner le meilleur de lui-même, tout en respectant son rythme», ajoute M^{me} Deslauriers.

Elle mentionne aussi que les vitraux ont longtemps été associés à la religion.

«On doit en quelque sorte sortir le vitrail des églises et démontrer que ce n'est pas qu'un art religieux», a lancé M^{me} Deslauriers.

Artiste dans l'âme, Carole Deslauriers a réalisé plusieurs œuvres de vitrail, notamment *Les diatomées* et *Femme-Covid-19*.

Depuis 2023, sa fille Anabelle Turgeon, aussi résidente de l'île d'Orléans, est directrice de l'école.

«Elle a toujours fait partie de l'équipe et a maintenant pris la relève. Je continue d'être active au sein de l'école en donnant un cours par semaine», a indiqué M^{me} Deslauriers.

L'école offre des sessions à l'automne et à l'hiver, une session printanière de huit semaines ainsi que des formations intensives durant l'été.

Pour plus d'informations sur les inscriptions et l'école de vitrail: <https://www.vitrail-ecolecd.ca/cours-et-enseignement> ou 418 822-4739.



Carole Deslauriers et sa médaille de l'Assemblée nationale. © Anabelle Turgeon

Bernard Cliche prend la tête de la Fondation Félix-Leclerc

Julia
GAGNÉ-BERNARD

julia@autourdelile.com

Depuis mai, Bernard Cliche préside le conseil d'administration de la Fondation Félix-Leclerc. Sa mission vise à partager et actualiser l'héritage de Félix Leclerc, notamment à l'aide de projets qui touchent la langue française, la culture et l'environnement.

«Félix était un grand environnementaliste. Il militait aussi pour la langue française au Québec. Ma mission est

donc de poursuivre cet engagement. Il est important que les jeunes continuent de parler et de valoriser le français dans le futur», a souligné M. Cliche.

SENTIER D'UN FLÂNEUR ET NOUVELLES ACTIVITÉS

Parmi les projets en développement, la Fondation souhaite prolonger le Sentier d'un flâneur, situé en face de

l'Espace Félix-Leclerc à Saint-Pierre, afin d'offrir un accès direct au fleuve Saint-Laurent. Des panneaux d'interprétation seront également installés.

« Le fleuve est le lien qui unit les insulaires à l'île d'Orléans, ce qui fait que cela possède une certaine signification », a mentionné M. Cliche.

La Fondation veut aussi soutenir la création et la diffusion artistique. Plusieurs spectacles mettant en vedette des artistes de la relève sont présentés à l'Espace Félix-Leclerc. Chanson, littérature et poésie en français sont au rendez-vous.

« Cette année, nous organiserons la première journée de poésie avec des artistes émergents. J'ai l'intention de rendre les activités gratuites afin que les gens viennent en grand nombre », a précisé M. Cliche.

CRÉATION DU CAMP À FÉLIX ET NOUVEAUX ESPACES

Le Camp à Félix sera aussi construit derrière la bâtisse. Ce lieu servira de

résidence artistique et d'espace d'interprétation. On y retrouvera des objets



Bernard Cliche

© Courtoisie

significatifs, des contenus interactifs et des photos pour faire vivre la mémoire de Félix Leclerc.

L'exposition au deuxième étage mettant en vedette une reconstitution actuelle du bureau de Félix sera relocalisée au rez-de-chaussée afin que tout le monde y ait accès dès son entrée dans l'Espace Félix-Leclerc. Le deuxième étage deviendra un studio de création multidisciplinaire pour les artistes.

M. Cliche souhaite également impliquer la communauté insulaire.

« J'aimerais aussi mettre en place des corvées. En résumé, cela signifie que les gens de l'île auront l'occasion de venir nous aider dans les différentes tâches, comme la construction du Camp à Félix », a mentionné Bernard Cliche.

UN HOMME ENGAGÉ

Ancien membre du conseil d'administration de la Fondation, Bernard Cliche a été encouragé à s'y joindre

par Pierre Lahoud, avant d'être invité par l'ancien président John Porter à prendre la relève.

Titulaire d'une licence en droit, M. Cliche est avocat. Il a enseigné à l'École du Barreau de Québec et à l'Université Laval. Il a publié plusieurs ouvrages juridiques et fait partie de plusieurs conseils d'administration notamment en tant que président de Moisson Québec en 1990. Il a aussi été président de la Fondation du Centre jeunesse de Québec et de la Fiducie du Patrimoine culturel des Augustines.

« Ce qui me motive le plus est de redonner vie aux organisations. En fait, j'aime me rendre utile et m'impliquer pour aider la communauté et insuffler de l'énergie là où il en faut. Je dis toujours aux jeunes de s'impliquer pour aider les autres et non seulement pour améliorer leur CV », a confié M. Cliche.

Une soirée-bénéfice mémorable à l'Espace Félix-Leclerc

Marie BLOUIN

mblouin@autourdelile.com

Le soleil était radieux à l'Espace Félix-Leclerc le 26 juin dernier, à l'image de l'ambiance chaleureuse qui régnait lors de cette soirée-bénéfice qui a connu un grand succès avec une participation record de 150 personnes, puisqu'elle affichait déjà complet à quelques jours de l'événement. Cette soirée a permis d'amasser 45 000 \$ pour la Fondation Félix-Leclerc (FFL).

Le président du conseil d'administration de la FFL, Bernard Cliche, de même que le président et chef de la direction de Québecor, Pierre-Karl Péladeau, partenaire depuis une vingtaine d'années de cet événement, étaient visiblement heureux et touchés de voir tous ces visages venus témoigner leur affection pour soutenir le milieu culturel de l'île d'Orléans et la relève artistique québécoise.

Prenant la parole, M. Péladeau a réaffirmé son attachement inconditionnel à la culture québécoise et son admiration pour Félix, qu'il a qualifié de « géant » et de figure majeure de notre culture québécoise. De son côté, la fondatrice du lieu et fille de Félix, Nathalie Leclerc, a tenu à souligner la contribution majeure et fidèle de Québecor qui, année après année, est toujours au rendez-vous pour soutenir et perpétuer l'œuvre de son père.

C'est d'ailleurs dans cet esprit qu'elle a présenté l'artiste invitée de la soirée,

Andréanne A. Mallette, auteure-compositrice-interprète qui s'inscrit, dit-elle, dans la voie directe tracée par son père. Anecdotiquement, elle a souligné des liens qui unissaient la chanteuse à son père, notamment leur amour partagé pour la nature et le fait qu'Andréanne soit née en 1988, l'année du décès de Félix.

UN SPECTACLE ENTRAÎNANT

Enchantée de participer à cette soirée et de présenter son nouvel album *Les jardins dérangés*, Andréanne A. Mallette a livré une performance vibrante en interprétant 17 chansons devant une salle comble et attentive. Avec son énergie et son répertoire mélodique entraînant, l'interprète a relevé le défi d'animer

ce lieu mythique en abordant dans ses chansons des thèmes qui font du bien : la guérison, la solidarité, vivre le moment présent... La passion pour l'humain l'habite, de même que son admiration pour Félix et l'île d'Orléans.

C'est d'ailleurs ce qu'elle a confié au journal, quelques minutes avant d'entrer en scène : « J'aime la nature, les paysages, les grands espaces de l'île d'Orléans. Je compte bien la visiter

de long en large pour la découvrir davantage. Je me sens privilégiée de faire partie de la famille artistique de Félix et de poursuivre son œuvre, à ma façon, comme auteure-compositrice-interprète. »

*Il est toujours possible de contribuer à faire vivre Félix en faisant un don à la FFL au <https://www.zeffy.com/donation-form/faire-un-don-soiree-benefice-2025>



Andréanne A. Mallette est accompagnée de Nathalie Leclerc ainsi que de Pierre-Karl Péladeau et sa conjointe Pascale Bourbeau.

© Marc Cochrane

FABRICATION ET RÉPARATION

- Portes et fenêtres patrimoniales
- Poteaux tournés
- Moulures

418 829-2605 omerlabbe@gmail.com

3738, chemin Royal, Saint-François-de-l'Île-d'Orléans

RBQ : 5812-7861-01

climorleans.com

418 955-8626

Subventions disponibles!

- CLIMATISATION
- RÉFRIGÉRATION
- CHAUFFAGE
- NETTOYAGE DE THERMOPOMPE

Les leçons de vie de Doug Williams



Oksana
MUKHINA

redaction@autourdelile.com

«Avez-vous déjà goûté à du pain doré?», sourit Doug Williams, qui me sert un latte maison et continue de mélanger les œufs, de griller le pain et d'ajouter du sirop d'érable, du yogourt et des noix. Il fait très chaud dans sa vieille maison de trois étages de Sainte-Pétronille, malgré une tempête de neige qui sévit dehors.

J'ai fait la connaissance de Doug fin 2024 au Marché de Noël de l'Espace Félix-Leclerc où il exposait ses céramiques. Je n'arrivais pas à imaginer qu'il soit un artiste local. Il était tout à la fois céramiste, professeur de sciences, récréothérapeute, menuisier, voyageur, constructeur, écrivain, bénévole, chercheur étudiant ses racines manitobaines anglo-écossaises-ukrainiennes et propriétaire d'un espace de création privé.

Je réfléchissais au format de l'article qui pourrait exprimer son charisme et j'ai décidé de le faire en utilisant seulement les citations de l'entrevue.

À PROPOS DE MOI-MÊME

«Je pense que nous sommes comme des livres. On passe d'un chapitre à l'autre. Il y a toujours un peu de vos anciens chapitres dans chaque chapitre.»

À PROPOS DE LA POTERIE

«Je fais de la poterie depuis un peu plus de 20 ans. Quoi que j'aie fait, je suis toujours revenu à la poterie. Ça apaise l'esprit.»

À PROPOS DE MON PREMIER DIPLÔME

«Mon premier diplôme était en carrosserie. Quand j'ai acheté la maison, j'avais une lettre m'autorisant à faire la toiture en bardeaux noirs. Puis, l'entrepreneur a annulé le contrat et m'a proposé une autre solution. Le premier devis se chiffrait à 300 000 \$. J'ai fait le travail moi-même pour environ 10 % du coût. Cela m'a pris 16 semaines avec l'aide d'Alain Thivierge.»

À PROPOS DE MON STYLE DE VIE CURIEUX

«Je suis un peu tout-en-un. Je connais des gens qui, à l'école secondaire, disaient: «Je serai enseignant» et qui ont travaillé au même endroit jusqu'à leur retraite. Pour moi, ce serait une véritable prison; j'ai travaillé dans tant de domaines et étudié tellement de choses sans aucun rapport entre elles!»

À PROPOS DE MA PROPRE MÉTHODE D'ENSEIGNEMENT

«J'ai obtenu une bourse de 70 000 \$ et l'école m'a permis de transformer une salle entière pour enseigner les sciences. On créait des équipes, on construisait une grue, on organisait des concours. C'était un peu comme un mouvement, toujours concret. C'est un peu ce que j'ai apporté à l'éducation.»

À PROPOS DES CHANGEMENTS MONDIAUX

«Je suis bien plus préoccupé par les réseaux sociaux que par le climat. Je pense qu'on va détruire la société en créant des personnes déconnectées et dénuées d'empathie.»

«Il y a un manque de communication humaine. Depuis la COVID-19, je me sens de plus en plus isolé.»

À PROPOS D'UN MODE DE VIE SAIN

«J'ai 61 ans et je fais de l'exercice tous les jours. Je peux encore monter sur les toits, je peux encore me pencher sur le tour de potier toute la journée.»

À PROPOS DES RACINES UKRAINIENNES DE MON PÈRE VASYL ET DE MON BÉNÉVOLAT POUR LES UKRAINIENS EN 2022, À BUDAPEST

«Il y avait une grande tente [pour aider les réfugiés qui ont fui l'Ukraine]. Il pleuvait, les gens arrivaient. Je préparais des sandwiches, je leur donnais du café, je cherchais un jouet pour un enfant et je jumelais des petites bottes assorties. Je créais des spectacles avec les enfants, juste pour les faire rire ou leur donner un petit sourire. C'était vraiment important pour moi.»

À PROPOS DE MON ENFANCE AU MANITOBA, DE MES PARENTS ET DE L'HISTOIRE DU BATEAU MAGIQUE

«Nous étions agriculteurs, nous avions des chevaux, nous vivions sur une ferme du nord du Manitoba: nous n'avions pas de plomberie, nous n'avions rien.»

«J'ai simplement suivi mon père. Il avait une formation de menuisier; il avait une machine à coudre. J'ai une machine à coudre. Une voiture pouvait tomber en panne, il savait quoi faire: je répare encore la mienne. Ce n'est pas lui qui m'a appris à le faire, il m'a juste montré qu'on peut tout faire.»

«Les familles de mes parents sont arrivées au Canada par le même bateau [au début du XX^e siècle], mais elles ne se connaissaient pas.»

À PROPOS DE L'ÉTRANGE ANNÉE 2016

«Ce fut une année étrange. J'ai fait le chemin de Compostelle, en Espagne, avec ma sœur. Dès mon retour, mon père a eu un accident vasculaire cérébral. Nous avons pris l'avion pour le Manitoba; il est mort en me tenant la main. C'était l'année où Trump a été élu. Et je me suis séparé de ma conjointe, aussi. Et c'est cette année-là que j'ai acheté cette maison après plus de deux ans d'attente.»

À PROPOS DE MON ENDROIT PRÉFÉRÉ SUR LE TERRITOIRE

«Il y a un arbre, dans la forêt, que j'ai serré dans mes bras pendant huit ans.»

À PROPOS DES RÊVES

«Je pense qu'il faut plutôt laisser les rêves s'éteindre, arrivé à un certain point, et être plus présent.»

À PROPOS DE L'ESPACE CULTUREL DANS UNE ANCIENNE CHAPELLE

«C'est un espace culturel que je gère moi-même. Quand je donne mes cours de poterie, j'y installe six tours. On crée et les gens apprécient l'espace.»

«J'ai présenté un très beau concert ici. Il y a aussi eu un mariage et des cours de yoga. Amenez vos idées!»

NDLR: Comme l'autrice du texte est ukrainienne et ne parle pas français, le rédacteur en chef, Marc Cochrane, a effectué la traduction de l'anglais au français.



Doug Williams s'adonne à la poterie depuis un peu plus de 20 ans.

© Oksana Mukhina

Atelier Horatio Walker



Pierre
LAHOUD

plahoud@autourdelile.com

« J'ai eu le bonheur de louer cet atelier dans les années 1980. Il avait été conservé intact. Il y avait son chevalet, ses pinceaux, ses palettes ainsi que ses fresques. C'était sans doute le seul exemple intact d'un atelier du XIX^e siècle. Avec cette baie vitrée sur deux étages orientés au nord, pour accueillir la meilleure lumière qui soit pour un peintre... cette lumière boréale constante. »

- Marius Dubois 1995

En 1888, le peintre paysagiste Horatio Walker (1858-1938), déjà reconnu internationalement, choisit l'île d'Orléans pour y construire sa résidence. En 1909, il fait dessiner les plans de son futur atelier par le célèbre architecte Edward Blake Staveley. Ce grand studio sera construit à quelques mètres de sa villa et c'est là qu'il réalisera quelques-uns des plus beaux tableaux de la vie rurale de l'époque.

Avant de devenir peintre, Walker a été tour à tour dessinateur, photographe et graveur en plus de toucher à l'aquarelle et à l'huile. Surnommé « le chantre de l'île », il peint dans ses tableaux la nostalgie d'une époque révolue à l'île d'Orléans. Il décède le 27 juillet 1938 et est inhumé dans la chapelle anglicane de Sainte-Pétronille.

Son atelier, maintenant propriété privée, se perçoit très nettement depuis la rue Horatio-Walker et attire le regard par son allure imposante, son revêtement et aussi son architecture particulière.

L'architecte Staveley avait opté le style Arts and Crafts pour sa réalisation. Son revêtement de briques, ses cheminées et surtout sa verrière orientée côté nord, un trait distinctif de la plupart des ateliers d'artistes, en font un bâtiment unique à l'île.

Pourquoi des verrières, côté nord? Les artistes privilégient ce type de lumière diffuse pour créer

leurs toiles et éviter de ce fait une trop grande intensité de celle-ci.

Walker a passé une grande partie de sa vie orléanaise dans ce magnifique lieu. Il a illustré comme pas un la vie traditionnelle rurale de l'île d'Orléans. En ce sens, il a été un acteur privilégié de cette époque qu'il a réussi à nous transmettre par son art.



Horatio Walker en action dans son atelier.

© Collection privée de Pierre Lahoud



Les journées
de la culture

Les
RENCONTRES
Hydro
Québec

Activités gratuites

26 au 28 septembre

PROGRAMMATION DE LA MRC DE L'ÎLE-D'ORLÉANS

SAINT-PIERRE-DE-L'ÎLE-D'ORLÉANS

Les mots de Félix

Lectures d'extraits de textes de théâtre écrits par Félix Leclerc, lus par les codirecteurs du Nouveau théâtre de l'île d'Orléans.

Vendredi 26 septembre de 20 h à 21 h 30

Espace Félix-Leclerc

1214, chemin Royal

Réservation: felixleclerc.com/spectacles,
info@felixleclerc.com, 418 828-1682

SAINT-JEAN-DE-L'ÎLE-D'ORLÉANS

Salon de la littérature

Rencontres d'auteurs, lecture animée, BD impro et animations

Samedi 27 septembre de 12 h à 16 h

Manoir Mauvide-Genest

4818, chemin Royal

SAINT-LAURENT-DE-L'ÎLE-D'ORLÉANS

Les Corsaires du Saint-Laurent

Spectacle alliant théâtre et cirque, suivi d'une rencontre avec les artistes.

Samedi 27 septembre de 14 h à 15 h

Musée maritime de l'île d'Orléans

120, chemin de la Chalouperie

SAINTE-FAMILLE-DE-L'ÎLE D'ORLÉANS

Nuit de la poésie

Lectures de poésie et micro ouvert aux lecteurs spontanés. Prestation du chœur Les voizelles.

Samedi 27 septembre de 20 h à 22 h

Église de Sainte-Famille-de-l'Île-d'Orléans

2483, chemin Royal

Atelier de reliure ancienne

Initiation à l'art ancestral de la reliure à la main

Samedi 27 septembre de 10 h à 16 h

Maison Drouin

2958, chemin Royal

Pour plus d'informations :

journeesdelaculture.qc.ca



SUITE DE LA UNE

Roch Hébert, 81 ans et toujours passionné des serres

dit en riant. Pas moins de 400 plants de tomates et 300 douzaines de glaïeuls y poussent chaque année.

Chose certaine, ce ne sont pas les fleurs qui manquent.

« Il y en a tellement de sortes. Je peux déjà dire que l'on retrouve des pétunias, des zinnias et des *marigolds* ! », a lancé M. Hébert.

Des jardinières sont aussi offertes pour satisfaire les goûts de tous.

« On propose des fleurs de toutes sortes, car chaque personne a des goûts différents. Parfois, ils veulent que les fleurs s'agencent à la couleur de leur maison », a expliqué M. Hébert.

Les produits des Serres Roch Hébert sont vendus sur place, mais une bonne partie est écoulée au Grand Marché de Québec.

« Environ les trois quarts de notre production se vendent là-bas. On y vend aussi nos propres tartes, nos confitures et notre sucre à la crème », a-t-il mentionné.

C'est Danielle Hébert, son épouse, qui fabrique les tartes. Un gros poêle est installé pour confectionner les confitures.

La famille Hébert possède aussi une érablière de 4 200 entailles située à 4 km des Serres Roch Hébert. Leur sirop est, lui aussi, vendu au Grand Marché de Québec.

Pour M. Hébert, offrir une variété de produits aux clients est essentiel. « Les gens aiment acheter plusieurs choses. Tout ce qu'on propose se vend bien, puisque les gens en profitent souvent pour faire une petite épicerie », a-t-il précisé.

La retraite ? Très peu pour lui.

« Malgré mon âge, j'adore travailler ici. J'aime ce que je fais ! Je me lève le matin et je me rends aux plants pour commencer la journée », a mentionné M. Hébert.

Aujourd'hui, l'entreprise emploie quatre personnes, dont deux travailleurs mexicains. Danielle, sa femme, travaille aussi aux serres. Le flambeau sera bientôt transmis à leurs filles, Kathleen et Julie, cette dernière s'occupant déjà de la comptabilité.

En page une, Roch Hébert et son épouse Danielle Hébert.

Salon Coiff-O-Coin : la passion de Mélanie Lemelin depuis 25 ans

Marc
COCHRANE

redaction@autourdelile.com

Il y a des hasards de la vie qui font bien les choses. Il y a 25 ans, trois coiffeuses, dont Mélanie Lemelin, se faisaient offrir d'acquiescer le salon de coiffure Coiff-O-Coin par la propriétaire de l'époque, Marie-Claude Ouellet. Un quart de siècle plus tard, Mélanie Lemelin poursuit sa passion qu'elle jumelle à celle de la peinture.

En 2000, la femme d'affaires native de Saint-François et ses deux associées ont repris le flambeau de M^{me} Ouellet alors que le commerce venait de s'installer dans le centre commercial Île d'O, situé dans le village de Saint-Pierre. Cinq ans auparavant, le salon de coiffure avait élu domicile dans un édifice situé à l'entrée de l'île, à l'emplacement de la Caisse Desjardins de la Chute-Montmorency-Île-d'Orléans, d'où le nom Coiff-O-Coin.

« À l'époque, je travaillais comme assistante-coiffeuse à Sainte-Foy et comme coiffeuse à Saint-Pierre. Comme je préférais travailler à proximité, dans mon milieu, j'ai opté pour Coiff-O-Coin. J'ai obtenu un diplôme en joaillerie au Cégep Limoilou, mais la coiffure a toujours constitué mon premier choix », a rappelé M^{me} Lemelin.

Baignant dans l'art puisque sa mère, Marie-Denise Lemelin, peignait des toiles, Mélanie Lemelin a créé un lien entre ses deux passions.

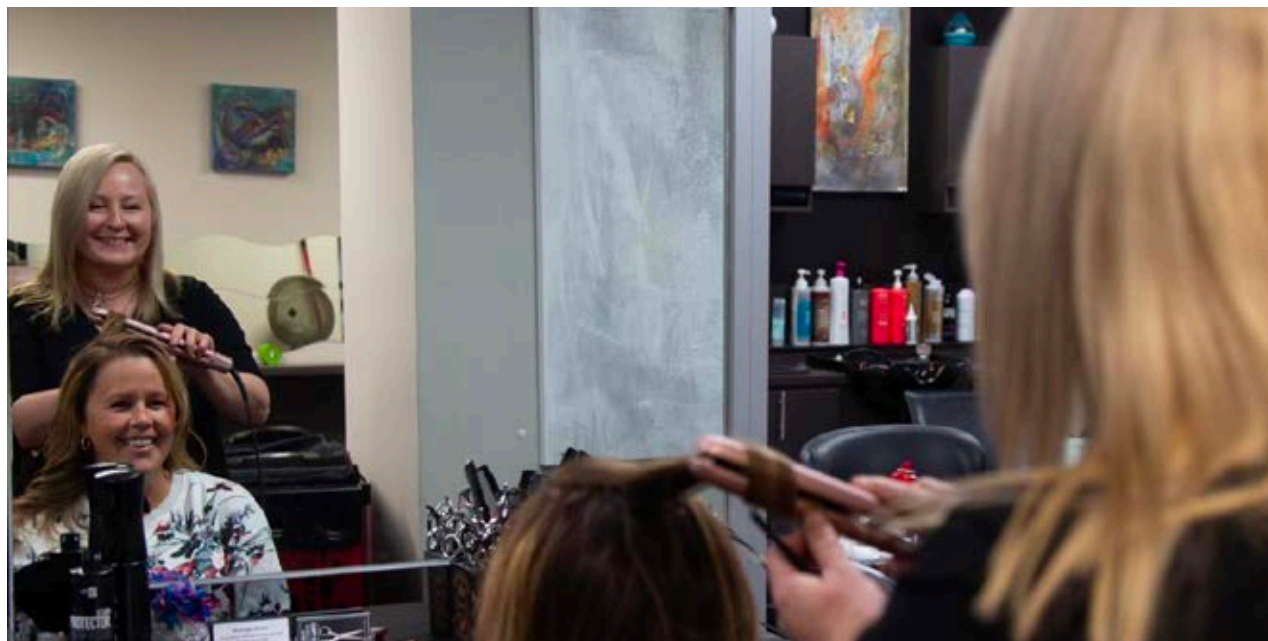
« La coiffure, c'est comme l'art. C'est pour ça que j'ai choisi d'en faire une carrière. J'aime la couleur. Celle des cheveux et celle de la peinture. Depuis sept ans, j'expose mes toiles dans mon salon. Ça permet aux clients de découvrir un autre aspect de moi », a-t-elle commenté.

Au fil des ans, le salon a toujours compté trois ou quatre coiffeuses. Il y a 16 ou 17 ans, l'esthéticienne Johanne Bonsaint s'est jointe à l'équipe, et plus récemment, le barbier Antoine Lemelin (pas de lien de parenté) est venu renforcer l'offre de services. L'équipe est complétée par les coiffeuses Stéphanie Beaupré, France Goulet et Mélissa Robitaille.

M^{me} Lemelin apprécie les relations entre collègues et les connaissances qu'elles partagent.

« J'adore être en relation avec les autres. Superviser plusieurs personnes représente un défi, mais je ne verrais pas travailler seule dans mon sous-sol. On évolue ensemble », affirme-t-elle, tout en remerciant sa clientèle fidèle depuis 25 ans.

« C'est la raison de mon travail. Ça représente une grande récompense au-delà de la paye », a souligné Mélanie Lemelin alors que l'équipe complétait une formation sur la coupe de cheveux masculine.



Mélanie Lemelin apprécie les liens qu'elle a tissés depuis 25 ans avec sa clientèle.

© Marc Cochrane

Loin des leurs, mais près de leurs objectifs

Julia
GAGNÉ-BERNARD

julia@autourdelile.com

À la ferme Polyculture Plante de Sainte-Pétronille, 125 travailleurs étrangers, principalement venus du Mexique, ont quitté leur famille pour venir travailler au Québec. Pour la majorité, cet exil temporaire représente un sacrifice familial, mais aussi une occasion extraordinaire de subvenir aux besoins de leurs proches et de leur offrir une meilleure vie.

« C'est sûr que ma famille est triste de me voir quitter le Mexique pour aller travailler quelques mois au Québec. Cependant, je me rappelle toujours que ce travail va me permettre d'accumuler de l'argent pour que, bientôt, nous puissions construire notre maison ! », confie Jose Jaime Alvarado Magin, qui travaille chez Polyculture Plante depuis 10 ans.

Pour sa part, Aurelio Bautista Hernandez, employé depuis 11 ans à la ferme Polyculture Plante, garde en tête sa mission : « Je sais que quitter ma famille n'est pas facile, mais cela me permet d'améliorer notre vie. C'est ce qui me garde motivé ! »

L'argent gagné au Québec a d'ailleurs permis à son fils de subir plusieurs chirurgies essentielles pour sa santé.



Jose Jaime Alvarado Magin et Aurelio Bautista Hernandez.

© Alison Blouin

« Cela a totalement changé la vie de mon enfant. Il va bien maintenant », a dit M. Hernandez.

Les enfants sont aussi confrontés à la réalité de perdre leur père durant quelques mois. « C'est parfois difficile à comprendre pour les enfants. Quand ils sont très jeunes, il arrive qu'ils ne comprennent pas que je dois aller travailler au Québec pour gagner de l'argent pour nous tous », a confié M. Magin.

Malgré la distance, les travailleurs gardent contact avec leur famille. Plusieurs font des appels vidéo ou utilisent WhatsApp pour communiquer.

« Personnellement, l'application WhatsApp me permet de parler avec ma femme et mes enfants, âgés de 3 et 9 ans. Je les appelle parfois vers l'heure des devoirs pour les aider dans leur travail scolaire. Cela permet aussi à ma femme d'alléger ses tâches, car elle doit s'occuper de tout pendant que je ne suis pas à la maison », a expliqué M. Magin.

Malgré tous ces défis, les travailleurs étrangers font preuve de résilience et de détermination et continuent à travailler d'arrache-pied, saison après saison, avec un objectif clair : offrir une vie meilleure à ceux qu'ils aiment.



L'équipe des travailleurs étrangers temporaires de la Polyculture Plante en compagnie des propriétaires, Alison Blouin et Simon Plante.

© Pierre Plante



TRAVAUX D'EXCAVATION

RÉSIDENTIEL — COMMERCIAL — AGRICOLE

LES EXCAVATIONS

Richard Gosselin

RBQ : 1856-4716-00

418 829-3136

MICHAEL 418-933-1586

RICHARD 418-563-5910

excrichardgosselin@hotmail.com

- Excavation de tous genres
- Fondation, drain, imperméabilisation
- EXPERT en installation fosse septique**
- Protection des berges, enrochement
- Démolition, terrassement
- Inspection par caméra

- Travaux en espace restreint
- Raccord égout sanitaire et pluvial**
- Entrée, côte, chemin privé
- Travaux agricoles de tous genres
- Transport en vrac (terre, sable et gravier)

APCHQ
HYDRO-KINETIC
Ecoflo®
ENVIROSEPTIC
BIONEST

Sortir à l'île

22 AOÛT
13 h à 16 h

Capturons l'essence de la nature orléanaise

Venez capturer l'essence de la nature en croquant à la mine de plomb ou au crayon de couleur les scènes uniques du parc en bordure du fleuve.

- En compagnie de l'artiste Johanne Lemay du Regroupement BLEU
- Coût: 60 \$, matériel non fourni

Manoir Mauvide-Genest

4818, chemin Royal, Saint-Jean
418 829-2630
info@manoirmauvidengenest.com
manoirmauvidengenest.com

22 AOÛT
19 h 30

Spectacle de Patrick Norman et Nathalie Lord

- Dans le cadre de l'Auberge en spectacle

Musée maritime de l'île d'Orléans

120, chemin de la Chalouperie, Saint-Laurent
ileflottante7127@gmail.com

Billets: ileflottante.com

24 AOÛT
20 h 30

Caméra insulaire

Visionnement de documentaires exclusifs sur l'histoire de l'île d'Orléans.

- *Le Lieu-dit-de-L'Arbre-Sec* de Louise Lamarre (2022)
- *Émile Asselin, Forgeron* de Léo Plamondon (1974)
- *La Révolution du dansage* de André Gladu et Michel Brault (1976)
- *L'île d'Orléans* de Frank Radford et Judith Crawley (1937)
- *L'île Fleurie* de Albert Tessier (1939)

Parc-des-Ancêtres

2485, chemin Royal, Sainte-Famille
418 829-0330
info@fondationfrancoislamy.com
fondationfrancoislamy.com

27 AOÛT
20 h

Spectacle de Baie

Groupe pop et disco acadien réputé pour ses performances scéniques hautes en couleur.

- Intitulé *Grand Bleu*

Espace Félix-Leclerc

1214, chemin Royal, Saint-Pierre
418 828-1682

Billets en vente sur felixleclerc.com/spectacles

27 AOÛT
18 h

Le comportement des gens durant l'occupation du territoire par les Américains en 1775-76

- Conférence de Roger Barrette
- Présentée par la Maison de nos Aïeux et la Société du patrimoine et d'histoire de la Côte-de-Beaupré et de l'Île-d'Orléans

Maison de nos Aïeux

2485, chemin Royal, Sainte-Famille
418 829-0330
info@fondationfrancoislamy.com
fondationfrancoislamy.com

28 AOÛT
14 h à 16 h

Découvrons les intérieurs d'autrefois

- Démonstration de peinture traditionnelle
- Atelier animé par Isabelle Paradis

Manoir Mauvide-Genest

4818, chemin Royal, Saint-Jean
418 829-2630
info@manoirmauvidengenest.com
manoirmauvidengenest.com

30 AOÛT ET
13 SEPTEMBRE
10 h à 16 h

Atelier d'aquarelle avec Carl Coulombe

L'artiste de BLEU saura vous guider pour faire émerger vos talents artistiques en apprenant ou en perfectionnant les rudiments de l'aquarelle.

Manoir Mauvide-Genest

4818, chemin Royal, Saint-Jean
418 829-2630
info@manoirmauvidengenest.com
manoirmauvidengenest.com

30 AOÛT
17 h à 23 h

Spectacle des Runkle's

- Hommage au punk rock
- Souper hamburger

Sucrerie Blouin

4315, chemin Royal, Saint-Jean
418 829-2587
sucrerie.blouin@videotron.ca
sucrerieblouin.com

6 SEPTEMBRE
19 h à 20 h 30

Sophie Faucher à l'Auberge en spectacle

Accompagnée des mariachis Figueroa qui vous transporteront au Mexique, dans la peau de Frida Kahlo.

- Entrée: 17 h 30
- Présenté par l'Auberge L'Île Flottante

Musée maritime de l'île d'Orléans

120, chemin de la Chalouperie, Saint-Laurent
ileflottante7127@gmail.com

Billets: lepointdevente.com

7 SEPTEMBRE
11 h

Prestation du Conte de l'étrange en Nouvelle-France

- Présenté par le conteur Christian Lalonde
- En costume d'époque

Parc-des-Ancêtres

2485, chemin Royal, Sainte-Famille
418 829-0330
info@fondationfrancoislamy.com
fondationfrancoislamy.com

13 SEPTEMBRE
18 h 30

Souper spectacle Les plus belles années de Joe Dassin

- Avec Jeape Careno
- Spectacle à 20 h

Sucrerie Blouin

4315, chemin Royal, Saint-Jean
418 829-2587
sucrerie.blouin@videotron.ca
sucrerieblouin.com

Consultez la section

 **Calendrier des événements**
autourdelile.com

17 SEPTEMBRE
19 h 30 à 21 h

Conférence sur l'échouement
du Franconia en 1950
à Sainte-Pétronille

L'auteur et historien de Sainte-Pétronille, Gilles Gallichan, dévoilera des photos d'époque inédites qu'il a découvertes au cours de ses recherches pour la parution de son livre aux Éditions GID. Bibliothèque vivante: présentation vidéo durant laquelle quelques nonagénaires nous racontent leurs souvenirs du 12 juillet 1950.

Église de Sainte-Pétronille
27, chemin de l'Église, Sainte-Pétronille
ccrobertmartel.com

21 SEPTEMBRE
15 h

L'après-midi de la poésie

Cinq lecteurs d'expérience se succéderont pour vous faire découvrir leurs créations ainsi que le patrimoine littéraire de Félix Leclerc avant de laisser place à une séance à micro ouvert.

- Artistes à confirmer

Espace Félix-Leclerc
1214, chemin Royal, Saint-Pierre
418 828-1682

Réservez sur felixleclerc.com

26 SEPTEMBRE
AU 10 OCTOBRE
10 h à 17 h

Nouvelle exposition du
Regroupement BLEU

- Sur le thème du pont de l'Île d'Orléans
- Lancement officiel 28 septembre dès 12 h avec conférence à caractère historique de Michel Caseault à 13 h
- Œuvres de 21 membres de BLEU

Vieille église de Saint-Pierre
1445, chemin Royal, Saint-Pierre
bleuartistes@gmail.com

Horaire des messes

SAINT-PIERRE

- Jeudi 4 septembre 16 h — Défunts Familles Pichette et Rousseau par Odette Pichet.
- Jeudi 11 septembre 16 h — Parents défunts Famille Aubin par Léopold Aubin.
- Samedi 13 septembre 16 h — Messe anniversaire de Rémi Bolduc.
- Jeudi 18 septembre 16 h — Intention à déterminer.
- Jeudi 25 septembre 16 h — Gertrude Martel par Line, Luc et les enfants.
- Samedi 27 septembre 16 h — Simone Beaudoin et Jos-Arthur Leclerc par leurs enfants de même que Steve Faucher, Maxim et Olivier Ferland par Nicole et Florent Létourneau.
- Jeudi 2 octobre 16 h — Madeleine Grenier Rodrigue par la succession.

SAINT-FRANÇOIS

- Samedi 6 septembre 16 h — Joseph Lapointe par son épouse.
- Samedi 20 septembre 16 h — Gemma Lepage par la succession de même que Georges Asselin par Manon Asselin.
- Samedi 4 octobre 16 h — André Gosselin par Jacques et Simon Lapointe de même qu'Aline Lemelin par Jacques et Simon Lapointe.

SAINT-LAURENT

- Dimanche 7 septembre 9 h — Rolande Lachance par Paula Lachance.
- Dimanche 21 septembre 9 h — Anne Lapointe par Lise et André Desrochers, Georges, Cécile et François Côté par Claire Côté de même que Lucie Lachance par son père, Édith et Nicole Lachance.
- Dimanche 5 octobre 9 h — Jeanne d'Arc Guérard, Roméo et Denise Delisle par Famille Delisle de même que messe anniversaire de Thérèse Rouleau.

SAINTE-PÉTRONILLE

- Dimanche 7 septembre 11 h — Claudette et Paul Vézina par leurs filles, Ghislaine Boily Delaire par sa fille Geneviève de même que Lucie Desjardins et Famille Desjardins par Lucia, Mario et Gérard.
- Dimanche 21 septembre 11 h — André Couture par son épouse Madeleine de même que Louise Gingras Mercier par Denise Bussière.
- Dimanche 5 octobre 11 h — Thomas, Lucille et Camille Rousseau par Linda et Louis.

SAINTE-FAMILLE

- Dimanche 14 septembre 9 h — Messe anniversaire de Nicolas Lemelin.
- Dimanche 28 septembre 9 h — Micheline Gosselin Drouin (15^e ann.) par Benoît et les enfants de même que défunts Famille Asselin par Estelle et Yvan Asselin.

SAINT-JEAN

- Dimanche 14 septembre 11 h — Marcel Audet par Yolande et Robert Fortier, Simone Fortier Turcotte par Louise et Marie-Paule Turcotte de même que Mario et Jules Simard par Lucille et ses enfants.
- Dimanche 28 septembre 11 h — Messe anniversaire de Yves Bonsaint de même qu'une paroissienne par Monique Pelletier.

Réjeanne Rousseau
Paroisse Sainte-Famille-
de-l'Île-d'Orléans

Club FADOQ de l'île d'Orléans

Les activités du Club FADOQ de l'île d'Orléans reprendront mardi 9 septembre, et nous vous invitons au lancement de notre programme 2025-2026, à 15 h, pour une assemblée générale suivie d'un souper hot-dog. Important de vous inscrire rapidement. Notre mémoire doit être stimulée et nos cours de MFI (mise en

forme intellectuelle) recommenceront mercredi 10 septembre. Au plaisir de vous revoir et de vous accueillir dans nos activités 2025-2026.

Claudette Lavoie, présidente
581 491-1667
cclavoie@videotron.ca



SPÉCIALISÉE EN
ESPACE RESTREINT

NE VOUS CREUSEZ PLUS LA TÊTE !

ON S'OCCUPE DE TOUT DE A à Z

RÉSIDENTIEL - COMMERCIAL - AGRICOLE

**RACCORD D'ÉGOUT SANITAIRE ET PLUVIAL
TRANSPORT EN VRAC : TERRE - SABLE - GRAVIER**

- Remplacement de drain de fondation
- Réparation de fissures et imperméabilisation
- Excavation des fondations et agrandissement
- Vente et installation de fosses septiques
- Drain agricole, ponceau et fossé
- Enrochement, protection des berges
- Démolition, marteau hydraulique

BEN COULOMBE & FILS
EXCAVATION & TERRASSEMENT
RBQ : 5699-4320-01

ESTIMATION HONNÊTE ET GRATUITE

excavationbencoulombe.ca

418 805-9405 | 418 828-9405
info@excavationbencoulombe.com



Retour sur le Marché aux Puces au profit du Parc-des-Ancêtres de l'île d'Orléans

La Fondation François-Lamy a tenu son Marché aux Puces les 2 et 3 août derniers, devant la Maison de nos Aïeux.

Grâce aux dons et au travail de nos dévoués bénévoles, nous avons amassé 1 590 \$! Nous remercions chaleureusement nos employés et bénévoles qui, année après année, rendent le Marché aux Puces possible et en assurent le succès, ainsi que toutes les personnes qui, de près ou de loin, contribuent à cet événement.

Encore une fois cette année, les sommes recueillies serviront à l'entretien et l'embellissement du Parc-des-Ancêtres de l'île d'Orléans, véritable lieu de détente, de rassemblement et de commémoration pour toute la population orléanaise.

Dans le but de léguer aux générations actuelles et futures un espace collectif auquel les habitants de l'île d'Orléans peuvent s'identifier et être fiers, la Fondation François-Lamy s'occupe du Parc-des-Ancêtres situé derrière la Maison de nos Aïeux. Il s'agit de l'un des rares parcs publics de l'île d'Orléans.

Céline Bardet
Fondation François-Lamy

Une planification collective ambitieuse pour 2025-2030

Chaque année, l'été est synonyme de retour aux sources et de planification des prochaines étapes à la Démarche ICI. À la suite du Petit Sommet d'ICI en mars dernier, nous sommes heureux d'annoncer la finalisation de la planification collective pour 2025-2030.

Ce jalon important marque le début d'une nouvelle ère de collaboration et d'impact pour notre démarche collective sur l'île. Un énorme merci à toutes les personnes qui ont participé de près ou de loin à l'élaboration de cette planification collective !

Comme mentionné dans notre dernière chronique en février 2025, la Fondation Lucie et André Chagnon a reconduit notre financement pour les cinq prochaines années. Nous tenons, encore une fois, à lui exprimer notre profonde gratitude pour sa générosité et son soutien continu, qui rendent possible la concrétisation de nos projets collectifs au service de notre communauté.

En sécurité alimentaire, nous avons officiellement lancé la saison de glanage le 22 mai dernier avec la coopération de la ferme Poulin-Turcotte à Sainte-Famille. Depuis ce lancement, nous sommes ravis d'avoir soutenu trois producteurs locaux, récupéré plus de 219 kilogrammes de petits fruits et légumes, redistribué à date 109 kilos aux résidents de l'île. Actuellement, 54 insulaires sont déjà inscrits pour participer à la saison, et nous invitons toutes les personnes intéressées à s'inscrire dès maintenant grâce au code QR ci-joint.

Vous êtes producteur et avez des surplus agricoles ? N'hésitez pas à communiquer avec Abdourahmane Cissé au 418 828-1586, poste 4, qui se fera un plaisir de collaborer avec vous et de vous proposer notre

solution clé en main pour donner une nouvelle vie à vos récoltes excédentaires.

Côté intégration sociale, nous travaillons actuellement à l'organisation d'un événement spécial prévu pour le 1^{er} octobre, dont les détails seront annoncés sous peu. Restez à l'affût – nous aurons bientôt de belles surprises à partager !

Pour ce qui est de la mobilité, ce chantier a connu une avancée remarquable au cours des derniers mois. Nous collaborons avec la firme Mobili-T afin de mieux comprendre les besoins en mobilité de nos populations vulnérables que sont les jeunes, les travailleurs étrangers temporaires, les travailleurs à horaires atypiques et les personnes âgées. Les travaux ont débuté le 30 juillet lors d'une première session coorganisée avec le RATTMAQ. L'été sera rythmé par des consultations auprès des entreprises, tandis que l'automne donnera la parole aux aînés et aux jeunes, avec le soutien de la Maison des jeunes.

Pour en savoir plus ou pour vous impliquer, contactez-nous par courriel à info@demarcheici.com ou par téléphone au 418 828-1586, poste 8. La Démarche ICI, c'est un mouvement collectif où chaque implication compte. Ensemble, faisons la différence !

Ornella de Medeiros
et Louise Geoffrion
Démarche ICI

Inscription pour la saison
de glanage 2025 -
Citoyen(ne)s-cueilleur(se)s



BIBLIOTHÈQUES

Saint-Laurent

DAVID-GOSSELIN

BONNE RENTRÉE SCOLAIRE !

Vous pouvez utiliser la bibliothèque, pendant les heures d'ouverture, pour vos travaux scolaires. La bibliothèque contient des documentaires qui peuvent vous aider pour tous vos travaux. Et la bibliothèque offre un Wi-Fi gratuit. NB : les enfants doivent être accompagnés d'un adulte.

HEURE DU CONTE DE RETOUR

L'heure du conte de l'automne se tiendra de 10 h à 11 h, les dimanches 28 septembre, 19 octobre, 23 novembre et 14 décembre. Cette activité est offerte gratuitement à tous les enfants de l'île d'Orléans âgés de 4 à 8 ans. Inscription obligatoire à : nicolefarandole@hotmail.com. Présence parentale obligatoire. Plus d'information sur notre site et sur la page Facebook.

RESSOURCE TOUT APPRENDRE – AUTOFORMATION

Avec le début de l'année scolaire, c'est le moment de Toutapprendre ! Apprenez à parler une nouvelle langue, à jouer de nombreux instruments, à utiliser Word et plusieurs autres logiciels et même à gérer l'inévitable stress de la rentrée. Toutapprendre réunit plus de 160 000 heures de cours en ligne en accès gratuit et illimité couvrant de multiples domaines : arts et loisirs créatifs, bien-être et santé, bureaucratie, langues, multimédia, musique, programmation, sport et mise en forme et vie professionnelle. Pour utiliser Toutapprendre, rendez-vous au www.reseau.bibliocnca.qc.ca/client/fr_CA/toutapprendre.

reseau.bibliocnca.qc.ca/client/fr_CA/toutapprendre. Vous devrez avoir en main votre numéro d'abonné et votre NIP de bibliothèque pour accéder à la ressource.

NOUVEAUTÉS DU MOIS

Dix-sept nouveaux livres pour les adultes et dix pour les jeunes sont maintenant disponibles. Voici quelques exemples :

Section Adulte

- *Everglades*, R.J. Ellory ;
- *Le poids des non-dits*, Laurence Côté ;
- *Côte-Nord : une visite guidée sur la 138*, Guillaume Hubermont ;
- *L'aventure du R.M.S. Franconia*, Gilles Gallichan.

Section Jeunesse

- *Le poseur d'étoiles et La porteuse de bonheur*, Alex De Lavoie ;
 - *Limonade T2*, Lisa-Marie Gagnon ;
 - *Trouve Gustave*, Mike Boldt ;
 - *La folle semaine de M. Dubois*, Huw Lewis Jones.
- À découvrir : certains auteurs font une première apparition sur nos rayons : Huw Lewis Jones, Derek Harvey, Mike Boldt, Alex De Lavoie, Florent Vollant, Guillaume Hubermont, Laurence Côté.

La liste complète des nouveautés est disponible à la bibliothèque et en ligne à l'adresse www.reseau.bibliocnca.qc.ca/client/fr_CA/saint-laurent

DONS DE LIVRES ET DE CASSE-TÊTES

Nous acceptons les livres et casse-têtes complets, propres et en bonne condition. En particulier, nous souhaitons enrichir notre collection de casse-têtes pour enfants de tous les âges. Merci à l'avance pour vos dons.

SCRABBLE

Le club de scrabble de l'île d'Orléans se rencontre tous les jeudis, de 13 h à 16 h, à la salle communautaire de Saint-Laurent. Une façon agréable de rencontrer des gens et de briser l'isolement. C'est une activité accessible à tous, que vous soyez novice ou expert. Essai gratuit. Ouvert à tous les résidents de l'île.

Charlotte Bédard

Horaire

- Mardi de 19 h à 20 h 30
- Mercredi de 14 h à 18 h
- Samedi de 10 h à 12 h

Coordonnées

- 418 828-2529
- biblio@saintlaurentio.com
- facebook.com/bibliodavidgosselin

Saint-Pierre
OSCAR-FERLAND

QUELQUES NOUVELLES DE LA
BIBLIOTHÈQUE OSCAR-FERLAND

La bibliothèque Oscar-Ferland offre une collection de livres, revues et films constamment mise à jour. La bibliothèque est à même de vous offrir l'accès à divers services numériques et au prêt entre bibliothèques. Il n'y a donc aucune raison pour que vous n'ayez pas accès au livre que vous recherchez !

UNE EXPÉRIENCE DE RÉALITÉ VIRTUELLE

Le Réseau BIBLIO CNCA offre aux usagers de la bibliothèque Oscar-Ferland la possibilité de vivre une toute nouvelle expérience technologique : la réalité virtuelle !

Des casques de réalité virtuelle sont disponibles dès maintenant à notre bibliothèque. Pourvues d'une collection riche et variée d'applications, ces lunettes vous feront vivre une série d'expériences immersives absolument captivantes. Les casques sont disponibles en consultation sur place à la bibliothèque, durant un temps limité et les visionnements se feront dans un espace dédié et sécuritaire de la bibliothèque.

Surveillez la page Facebook de la Municipalité afin de connaître les plages de disponibilité pour vivre cette expérience !

ESPRESSO FAMILLE –
GROUPE DE DISCUSSION POUR LES PARENTS

À compter du 16 septembre 2025, un nouveau rendez-vous hebdomadaire voit le jour à Saint-Pierre pour offrir un temps de pause, d'écoute et de partage aux jeunes familles de l'île.

Tous les mardis matin, de 9 h à 11 h, la bibliothèque accueillera Espresso Famille, animé par Annie-Claude Gagnon de Mon Équinoxe, professionnelle en santé psychosociale et spécialisée dans l'accompagnement des familles.

Ce groupe de discussion se veut un lieu pour se déposer, réfléchir, s'entraider. Devenir parent

transforme profondément notre quotidien, notre identité, nos relations. Dans cette période de grands ajustements, nous souhaitons offrir des moments pour soi, pour parler vrai, pour être entendus sans jugement.

GRANDE VENTE DE LIVRES USAGÉS

Le samedi 13 septembre prochain, c'est la Fête de la rentrée à Saint-Pierre. Pour l'occasion, la bibliothèque tiendra sa grande vente de livres usagés de 10 h à 15 h. C'est l'occasion de faire le plein de livres à petit prix : les livres sont triés par catégories et par auteurs, il est donc facile de chercher selon vos intérêts ou vos auteurs favoris. Romans, documentaires, livres jeunesse, tout y est. Apportez votre sac réutilisable et remplissez-le pour la modique somme de 10 \$. De belles trouvailles à faire !

DES NOUVEAUTÉS RÉGULIÈREMENT

La bibliothèque Oscar-Ferland procède régulièrement à l'achat de nouveaux livres et films afin de diversifier sa collection et pouvoir ainsi offrir davantage de contenus aux citoyens. Venez voir notre étalère dédiée aux nouveautés mensuelles !

Véronique Gravel

Horaire

- Mardi de 18 h 30 à 20 h 30
- Jeudi de 18 h 30 à 20 h 30
- Dimanche de 10 h à 12 h

Coordonnées

- 418 828-2855
- biblio@stpierreio.ca
- www.st-pierre.iledorleans.com

Sainte-Famille et Saint-François
MARIE-BARBIER

CLUB DE LECTURE

Le club de lecture se réunit le jeudi 28 août à la bibliothèque Marie-Barbier. Le livre en vedette, *Les Plouffe* de Roger Lemelin, sera au cœur des discussions. Les personnes intéressées à participer doivent s'inscrire à fami@reseaubibliocnca.qc.ca. La rencontre est prévue de 19 h à 21 h (ouverture des portes à 18 h 30).

HORAIRE DE LA FÊTE DU TRAVAIL

La bibliothèque sera fermée le dimanche 31 août pour la fête du Travail.

NOUVEL ARRIVAGE DE LIVRES
DU RÉSEAU BIBLIO

La prochaine rotation est prévue le 22 septembre. Plusieurs nouveautés seront ajoutées sur les rayons de la bibliothèque. Prévoyez une visite !

APERÇU DE LA PROGRAMMATION
D'AUTOMNE

Le dimanche 19 octobre, la bibliothèque tiendra son activité annuelle de Matinée portes ouvertes, pendant les heures d'ouverture habituelles, de 9 h 30 à 11 h 30. C'est une belle occasion de rencontrer l'équipe de la bibliothèque, de découvrir les services offerts et de s'abonner.

Le dimanche 16 novembre, une conférence à caractère littéraire et historique sera présentée par M. Henri-Paul Thibault, de Sainte-Famille. Les activités du Club de lecture se poursuivront avec d'autres rencontres au cours de l'automne (restez à l'affût des dates).

Cette initiative conjointe de la bibliothèque Marie-Barbier et de la Fondation François-Lamy donne lieu à des échanges riches et variés, dans une ambiance conviviale. Les lieux de rencontre alternent entre la bibliothèque et la Maison de nos aïeux. Le programme complet de l'automne 2025 sera disponible ultérieurement à la bibliothèque.

ÉQUIPE DE LA BIBLIOTHÈQUE

L'équipe de la bibliothèque Marie-Barbier aimerait accueillir de nouvelles recrues. Les personnes qui ont envie de partager un peu de temps au service de la culture de proximité et dans une ambiance amicale sont invitées à laisser leurs nom et coordonnées. Bienvenue à toutes et tous !

Annie Labranche

Horaire

- Mercredi de 19 h à 21 h
- Dimanche de 9 h 30 à 11 h 30

Coordonnées

- 2482, chemin Royal (local 1, école Sainte-Famille)
- 418 666-4666, poste 8083
- bibliostefamillestfrancois@gmail.com

Saint-Jean et Saint-François
VENTS ET MARÉES

DES CASSE-TÊTES À DÉCOUVRIR
À LA BIBLIOTHÈQUE

Et si votre prochaine pause détente passait par un bon casse-tête ? À la bibliothèque, il n'y a pas que des livres à emprunter ! Petits et grands peuvent choisir parmi une grande variété de casse-têtes, pour tous les âges et tous les niveaux.

Que ce soit en solo, en famille ou entre amis, c'est l'occasion parfaite de faire travailler vos méninges tout en vous amusant. Venez explorer notre collection et trouvez le défi qui vous convient !

GRANDE VENTE DE LIVRES USAGÉS: TOUT À 1 \$

Nos bénévoles font de la place pour accueillir les nouveautés... et c'est le moment d'en profiter ! Que vous soyez de Saint-Jean ou simplement de passage, venez fouiller parmi un large éventail de livres usagés à seulement 1 \$ l'unité. Romans, biographies, ouvrages jeunesse et bien plus encore vous attendent à petit prix. Rendez-vous à la bibliothèque durant les heures d'ouverture pour faire de belles trouvailles !

ROMANS

Bibitte à sucre d'Élyse-Andrée Héroux. Julie Romain, pâtissière au Café à Gaston à Villeray, trouve dans ses douceurs quotidiennes une paix après les tempêtes. Depuis trois ans, la pâtisserie est son refuge. Pourtant, elle décide de partir. *Bibitte à sucre* raconte ce départ inattendu, les liens à dénouer, les souvenirs à laisser. C'est le récit d'une femme ordinaire en quête de renouveau, d'un avenir encore à bâtir, où les échecs deviennent racines d'un possible à venir.

L'Étranger de l'Isle-aux-Grues, Tome 2, Un rêve inachevé de Luc Martel. Printemps 1947. Frédéric et Eva Bayer, jeunes mariés, mènent une vie paisible à Québec : il enseigne la musique à l'Université Laval, elle travaille toujours au Château Frontenac. Mais leur bonheur est menacé. Un espion soviétique cherche à forcer Frédéric à retourner en Allemagne, allant jusqu'à les suivre lors de leur lune de miel au Manoir Richelieu. À cela s'ajoute une épreuve intime : Eva peine à concevoir. Entre espoirs et tragédies, le couple affronte une série de drames qui changeront leur vie. Eva devra puiser dans sa force pour avancer.

POUR LES ADOLESCENTS

Notre nouvelle collection *Frissons* est maintenant sur les rayons ! Ces livres sont disponibles selon quatre catégories : Frousse Verte, Peur Bleue, Terreur Rouge et Frisson eXtrême.

Patrick Plante

Voici les quatre catégories de la nouvelle collection Frissons.

Éditions Héritage

Horaire

- Mercredi de 19 h à 20 h
- Jeudi de 13 h à 15 h
- Samedi de 10 h à 12 h

Coordonnées

- 10, chemin des Côtes, Saint-Jean
- 418 829-3336
- info.ventsetmarees@gmail.com
- ventsetmarees.bibli.fr



Vivre à l'Île d'Orléans

LA MRC EN BREF

mrc.iledorleans.com
418 829-1011

Écoresponsabilité : remboursements offerts par la MRC

Audrey
GUILLEMETTE-LACASSE

Coordonnatrice de la gestion des matières résiduelles

Déposer les matières recyclables dans le bac bleu est un bon geste très répandu. Si on souhaite devenir encore plus écoresponsable, il faut toutefois se demander : « aurais-je pu éviter de produire ce déchet, cette matière recyclable ou ce résidu alimentaire ? »

On parle alors de réduction à la source. On y parvient par exemple en remplaçant l'achat de bouteilles d'eau par l'utilisation d'une gourde, ou en remplaçant l'achat de couches jetables par l'utilisation de couches

lavables. La réduction à la source est beaucoup plus écologique que le recyclage, car elle permet d'éviter la consommation de ressources naturelles et d'énergie nécessaires à la fabrication et au transport des bouteilles ou des couches jetables.

Afin d'encourager la réduction à la source, la MRC offre donc les remboursements suivants. Pour en bénéficier, faites parvenir une copie de votre reçu

d'achat et une preuve de résidence à gmr@mrcio.qc.ca ou par la poste.

COUCHES LAVABLES POUR ADULTES ET ENFANTS

La MRC offre un remboursement de 150 \$ à l'achat de 250 \$ ou plus de couches. Pour les achats inférieurs à 250 \$, 50 % du montant est remboursé.

PRODUITS MENSTRUELS RÉUTILISABLES

La MRC rembourse 50 % du prix des coupes menstruelles et serviettes réutilisables, jusqu'à un remboursement maximal de 50 \$.

COMPOSTEUR DOMESTIQUE

La MRC rembourse 50 % du coût d'achat ou de fabrication d'un composteur domestique, jusqu'à un remboursement maximal de 50 \$.

POUR PLUS D'INFORMATIONS

Pour en savoir plus sur la réduction à la source, visitez www.recupio.ca, section « Réduction à la source », ou suivez la page Facebook « Récup Île d'Orléans ». Pour toute question, contactez le 418 829-1011, poste 3 ou gmr@mrcio.qc.ca.



Plan de développement de la zone agricole : portrait de la main-d'œuvre agricole – un équilibre entre famille et travailleurs étrangers

Julie
GOUDREAULT

Conseillère aux entreprises et responsable du suivi PDZA

L'agriculture occupe une place importante dans l'identité et l'économie de l'île d'Orléans. Les producteurs agricoles y travaillent la terre avec passion, perpétuant un savoir-faire transmis de génération en génération. Aujourd'hui, plus que jamais, la question de la main-d'œuvre agricole est cruciale pour assurer la pérennité des fermes.

UNE AGRICULTURE LARGEMENT FAMILIALE

À l'île d'Orléans, l'agriculture repose encore largement sur des fondations familiales solides. En 2021, près de 60 % des exploitations agricoles comptaient sur une main-d'œuvre issue du cercle familial du propriétaire. Ce modèle témoigne d'un fort enracinement local.

LES DÉFIS DU RECRUTEMENT

Comme dans plusieurs régions du Québec, le recrutement de la main-d'œuvre représente un défi pour les producteurs de l'île. Malgré la mécanisation croissante de l'agriculture, les fermes doivent composer avec le vieillissement des producteurs et une baisse de l'intérêt des jeunes pour travailler en

agriculture. À l'île d'Orléans, la forte présence du secteur de l'horticulture avec son caractère saisonnier rend le recrutement encore plus complexe.

LE RÔLE DU CENTRE D'EMPLOI AGRICOLE

Le Centre d'emploi agricole de l'UPA joue un rôle central dans l'accompagnement des producteurs. Il les soutient dans la recherche de main-d'œuvre locale, la gestion des ressources humaines et l'intégration des travailleurs. Malgré les efforts, le recrutement local demeure difficile, notamment en raison de la saisonnalité des emplois et de la rareté de la main-d'œuvre disponible.

LES TRAVAILLEURS ÉTRANGERS TEMPORAIRES

Pour combler les besoins de main-d'œuvre, plusieurs fermes de l'île font appel à des travailleurs étrangers temporaires (TET), principalement originaires du Mexique et du Guatemala. Ces travailleurs viennent chaque année prêter main-forte aux producteurs, souvent pour plusieurs mois. En 2024, on estimait à environ 1 364 le nombre de TET œuvrant sur le territoire.

DES DÉFIS

Au-delà des formalités administratives, l'accueil de travailleurs étrangers soulève aussi des enjeux humains : logement, transport, intégration culturelle. Plusieurs producteurs de l'île s'investissent pour offrir des conditions de vie adaptées à ces travailleurs essentiels.

UNE AGRICULTURE EN ÉVOLUTION

La main-d'œuvre, qu'elle soit d'ici ou d'ailleurs, est indispensable à la pérennité de l'agriculture. Entre enracinement familial et recours à des travailleurs venus d'ailleurs, les fermes s'adaptent aux réalités du monde agricole en évolution.

Pour un survol historique de 350 ans d'agriculture à l'île d'Orléans, consultez les pages 24 à 26 du Plan de développement de la zone agricole de la MRC de L'Île-d'Orléans : <https://bit.ly/44QbJre>.

Commerces et résidences : comment réduire les fausses alarmes incendie (à un centre de surveillance)

Vicky
BÉLANGER

Préventionniste en sécurité incendie

Plusieurs lieux et propriétés sont dotés d'un système d'alarme relié à une centrale, que ce soit par des capteurs de mouvements, des caméras intelligentes ou des détecteurs de fumée. Notre texte se penche particulièrement sur ce dernier système.

Avoir des détecteurs de fumée reliés à une centrale représente plusieurs avantages, dont celui d'un contact instantané : le dispositif envoie un message à sa centrale qui elle, contacte les services d'incendie afin qu'ils soient dépêchés sur les lieux.

Les centrales notent toutefois un taux élevé des fausses alarmes liées à des détecteurs de fumée. En effet, les pompiers sont souvent appelés à intervenir pour des alertes incendie qui s'avèrent être non fondées. Les avertisseurs de fumée sont conçus pour être sensibles afin de détecter rapidement un début d'incendie, cependant cela peut aussi entraîner une fausse détection.

Il y a deux catégories plus fréquentes de causes de fausses alarmes : l'erreur humaine et les défauts du système d'alarme.

ERREURS HUMAINES

Ces fausses alarmes résultent de circonstances évitables, sur lesquelles des actions préventives peuvent être mises en place. Par exemple :

- Poussière, nettoyage à pression ou fumée liée à des travaux de construction ou de rénovation ;
- Déclencheur manuel accroché ou manipulation malveillante ;
- Essais ou réparation d'un système sans avoir avisé le centre de télésurveillance ;
- Fumée de cuisson dans les corridors communs qui active le système d'alarme incendie ;
- Mauvaise localisation de l'avertisseur ou du détecteur de fumée (ex. : près d'un lieu humide, comme la salle de bain) ;
- Retour de fumée du poêle à bois.

DÉFECTUOSITÉ DU SYSTÈME D'ALARME

Ces alarmes non fondées sont causées par une défectuosité du système ou d'une de ses composantes. Par exemple :

- Détecteur de fumée défectueux ;
- Alarme provenant du système de gicleurs sans écoulement d'eau ;
- Détecteur endommagé par une fuite d'eau.

DES CONSÉQUENCES NOMBREUSES

Il faut savoir que les fausses alarmes ont plusieurs effets négatifs. Le premier est le déplacement inutile de pompiers pour répondre à ces alarmes ; les équipes

mobilisées pour la fausse alarme ne sont pas disponibles pour un appel fondé qui pourrait survenir en même temps. Également, la répétition des alarmes incendie dans un même lieu conduit à leur banalisation par les occupants des bâtiments. Finalement, les coûts de la mobilisation des pompiers, dont ceux à temps partiel, qui sont appelés à intervenir en quittant leurs autres occupations sont considérables.

DES CONSEILS POUR ÉVITER LES FAUSSES ALARMES

- Lorsque vous cuisinez, surveillez la cuisson et activez la hotte du four ;
- Lors de la douche, laissez la porte fermée, activez le ventilateur ou ouvrez une fenêtre ;
- Assurez-vous que les avertisseurs ou détecteurs de fumée ne soient pas expirés ;
- Assurez-vous qu'ils ne soient pas poussiéreux, veillez à passer un chiffon dessus pour retirer la poussière ;
- Assurez-vous que l'avertisseur soit bien positionné selon les recommandations du fabricant.

Pour plus d'information, consultez le document *Alarmes non fondées ; fiche sur la prévention des incendies* du ministère de la Sécurité publique via ce raccourci : bit.ly/3IWVYYy.

SAINTE-PÉTRONILLE

Myrabelle
CHICOINE

Directrice générale/greffière-trésorière par intérim

RÉSUMÉ DE LA SÉANCE DU CONSEIL MUNICIPAL

Le conseil municipal de Sainte-Pétronille s'est réuni le 4 août 2025 sous la présidence du maire Jean Côté, avec la présence de tous les conseillers et conseillère.

Gestion des fosses septiques

Le conseil a octroyé le contrat de vidange des fosses septiques pour la période 2025-2028 à l'entreprise Gestion Belle-Rivière, qui a présenté la soumission la plus avantageuse.

Tous les détails concernant le début des vidanges de fosses seront publiés lors de la prochaine parution.

Aménagement du territoire

- Trois dossiers ont été approuvés :
- L'autorisation de démolir un chalet vétuste sur le lot 6 038 780 ;
 - La construction d'un puits et l'installation d'une fosse septique en zone de contrainte sur ce même lot, appuyée par un rapport géotechnique favorable ;
 - Une dérogation mineure permettant d'augmenter la superficie d'une serre privée de 20 à 25,27 mètres carrés sur le lot 6 039 374.

Services aux citoyens

Le conseil a approuvé une entente avec la Ville de Québec pour permettre aux résidents de Sainte-Pétronille de s'inscrire aux sports de glace (excluant le hockey mineur déjà couvert par une entente existante). Les participants assumeront l'intégralité des coûts.

Ressources humaines

Charles-Antoine Malenfant a été embauché comme préposé à la bibliothèque.

Règlement 476 - Modification de la tarification municipale

Un avis de motion a été donné pour modifier les taux de taxes, les frais et la tarification des services municipaux. Les principales modifications prévues incluent :

- **Programme de vidange des fosses septiques :** La municipalité refacturera directement aux citoyens les coûts de vidange de leur installation septique au montant exact facturé par l'entrepreneur.
- **Droits de mutation immobilière :** Ajout de deux nouvelles tranches pour les propriétés de valeur élevée (2,5 % pour la tranche de 500 000 \$ à 750 000 \$ et 3,0 % au-delà de 750 000 \$) avec possibilité de paiement en deux versements.
- **Délai de grâce pour le paiement :** Un délai de cinq jours de calendrier sera accordé après la date limite avant que les intérêts soient appliqués.

Ce règlement sera adopté lors de la prochaine séance du conseil. Il est disponible pour consultation sur le site internet de la municipalité : stepetronille.com/reglementation/

Règlement 475

Le conseil a adopté en première lecture le Règlement 475 qui vise à modifier la grille des spécifications du règlement de zonage n° 464 afin de permettre l'usage « Activités agricoles en zone de conservation (AE) » dans la zone CO-804.

JOURNÉE EN FORME ET EN FÊTE

Une journée festive pour découvrir des sports, bouger en famille et célébrer la vitalité de notre belle communauté de Sainte-Pétronille aura lieu le samedi 6 septembre, de 11 h à 16 h. Venez célébrer avec nous l'inauguration de nos nouvelles installations actives !

Au programme : cérémonie d'inauguration officielle de l'aire de jeux adaptée aux personnes âgées en collaboration avec le programme Municipalités amies des aînés du Secrétariat aux aînés et dévoilement de notre nouvelle Cabane Active - service de prêt d'équipement sportif gratuit grâce au programme Circonflexe et l'Unité de loisir et de sport de la Capitale-Nationale.

Toutes nos installations sportives seront mises en valeur. Activités spéciales pour la journée.

Au menu : blé d'Inde, gâteau et breuvage. Une journée pour toute la famille - Venez découvrir, essayer et vous amuser ! (Remis au lendemain en cas de pluie)

Informations : <https://stepetronille.com/journee-en-forme-et-en-fete>

Assemblée publique de consultation

En conformité avec la Loi sur l'aménagement et l'urbanisme, une assemblée publique de consultation aura lieu :

Date : 27 août 2025

Heure : 19 h

Lieu : Mairie de Sainte-Pétronille, 3, chemin de l'Église, Sainte-Pétronille

Lors de cette assemblée, le contenu du projet de règlement ainsi que ses conséquences seront présentés. Toute personne intéressée pourra s'exprimer ou poser des questions relativement à ce projet.

SAINT-PIERRE**Nicolas
ST-GELAIS**

Directeur général et greffier-trésorier

**RÉSUMÉ DE LA SÉANCE
DU 4 AOÛT 2025**

La séance mensuelle du conseil municipal a eu lieu le 4 août. Lors de cette rencontre, plusieurs points ont été traités, dont les suivants :

Demande d'occupation du domaine public: Juste pour rire TV – Les Crues

Une demande d'autorisation de tournage pour la télésérie *Les Crues* a été acceptée par la Municipalité. Ce tournage se déroulera sur la rue Gaillard, à la fin de la période estivale. Le conseil a autorisé le permis d'occupation déposé par JPD-COMÉDIHA pour le 2 septembre prochain, en s'assurant que la circulation piétonne et l'accès aux propriétés demeurent en tout temps possibles. Les résidents susceptibles d'être impactés recevront toutes les informations pertinentes.

Adoption du second projet de règlement n° 522-2025

Le conseil a adopté le second projet de règlement n° 522-2025, visant à modifier le règlement de zonage n° 479-2021. Cette modification concerne principalement les dispositions applicables aux camions-restaurants. Le projet de règlement sera soumis à une procédure de consultation

publique, conformément à la Loi sur l'aménagement et l'urbanisme.

Modification du calendrier des séances ordinaires du conseil municipal

La date de la séance ordinaire du conseil prévue initialement au calendrier pour le lundi 8 septembre 2025 est reportée au mercredi 10 septembre 2025.

Appel de projets: Programme de reboisement social

Le Programme de Reboisement Social™ d'Arbre-Évolution soutient des projets de plantation visant à verdir les milieux de vie, à embellir les espaces collectifs et à améliorer la résilience environnementale des collectivités.

La Municipalité souhaite aménager une haie brise-vent à proximité de la patinoire municipale afin d'atténuer l'impact des vents dominants et de renforcer le confort des usagers. On souhaite également verdir et embellir plusieurs espaces publics par la plantation d'arbres et d'arbustes, contribuant ainsi à l'attractivité et à la convivialité du milieu de vie. Pour ces raisons, le conseil autorise le dépôt d'une demande au Programme de Reboisement Social™ d'Arbre-Évolution.

Réfection de l'enveloppe du bâtiment municipal et agrandissement de la caserne: mandat pour des services professionnels

La Municipalité travaille activement sur deux projets d'infrastructures municipales en vue du dépôt de demandes d'aide financière dans le cadre du PRACIM 2025-2028 et à cet effet, le conseil autorise la direction générale à mandater des professionnels (architecte et ingénieur) afin de réaliser les étapes préparatoires de deux projets, à savoir :

- La réfection de l'enveloppe et de la toiture du bâtiment municipal ;
- L'agrandissement de la caserne municipale afin de permettre l'accueil d'un véhicule de premiers répondants.

MERCI À L'ÉQUIPE DU CAMP DE JOUR MULTISPORTS

La saison estivale du camp de jour Multisports s'est terminée le 15 août. La rentrée des classes approche et c'est la fin des vacances.

L'équipe de la Municipalité souhaite souligner le travail important de l'équipe de coordination du camp 2025, formée de Marianne Gosselin, Sandrine Roberge et Amy Lavoie. Elles ont su ensemble planifier un calendrier d'activités diversifiées pour les enfants et mener rondement l'équipe des moniteurs.

Nous soulignons aussi le travail de notre équipe de moniteurs et d'accompagnatrices, qui chaque jour ont pris soin des enfants et veillé à leur sécurité. C'est une expérience enrichissante, mais qui entraîne beaucoup de responsabilités.

Merci finalement aux parents d'enfants inscrits au camp qui ont fait confiance à notre équipe. Au plaisir d'accueillir de nouveau vos enfants la saison prochaine !

VIDANGE DES FOSSES SEPTIQUES

Cette année, la Municipalité procédera à la vidange des fosses septiques pour les résidents du secteur ouest, du 26 août au 13 septembre. Un avis a été acheminé aux citoyens concernés.

Merci de noter qu'il est important de respecter les consignes transmises afin que l'entrepreneur puisse effectuer la vidange de votre installation septique de façon efficace et sécuritaire. Si vous avez des questions à ce sujet, communiquez avec notre équipe au 418 828-2855.

PROCHAINE SÉANCE DU CONSEIL: LE MERCREDI 10 SEPTEMBRE 2025

Le 13 septembre, c'est la Fête de la rentrée à Saint-Pierre-de-l'Île-d'Orléans

**Véronique
GRAVEL****Responsable des communications et chargée de projet**

Saint-Pierre-de-l'Île-d'Orléans annonce la tenue de la Fête de la rentrée, un rassemblement citoyen qui se tiendra le samedi 13 septembre prochain, de 10 h à 15 h 30, sur le terrain de balle de la municipalité.

Des activités pour tous sont prévues à l'horaire. Musicien, animation, jeux

gonflables pour enfants, présence des pompiers et leur camion, marché aux puces, ventes de livres de la bibliothèque et plus encore !

Pour la première fois cette année, nous offrons le Parcours Olympik, un parcours de six stations gonflables à

faire en famille ou avec les amis et qui saura plaire à tous. Serez-vous en mesure d'être le plus rapide ?

Des hot-dogs seront servis aux participants de même que du popcorn et de la barbe à papa. De plus, les 100 premiers participants pourront obtenir un

coupon pour une délicieuse gaufre au sucre du camion-restaurant La Gaufrerie.

Au plaisir de vous accueillir lors de cette belle journée. Venez profiter de la fin de l'été avec familles, amis et voisins !



Depuis **1945**, Menuiserie Delisle inc. donne une élégance patrimoniale ou contemporaine à tous types de bâtiments par la fabrication et l'installation de fenêtres, portes et moulures créées en usine, sous les mains expertes d'ébénistes d'expérience.

Distributeur des portes et fenêtres **LEPAGE MILLWORK**



LUNDI AU VENDREDI
8 h à 18 h
SAMEDI
Ouvert sur rendez-vous



418 524-5317
menuiseriedelisle.com
1090, 18^e rue, Québec (Québec) G1J 1Y9

SAINTE-FAMILLE

Sylvie
BEAULIEU

Directrice générale/greffière-trésorière

RÉSUMÉ DE LA SÉANCE
DU 8 AOÛT 2023

Outre les résolutions administratives usuelles, voici un résumé des principaux sujets traités lors de la séance précitée. Le conseil a procédé à l'adoption du règlement n° 2025-350. Ce règlement vise à encadrer l'occupation et l'entretien des bâtiments sur le territoire de la Municipalité,

incluant des normes précises pour la salubrité et la sécurité. La municipalité se joint à celle de Saint-Jean-de-l'Île-d'Orléans pour faire l'acquisition d'un dégrilleur et équipement connexe, dans le cadre du Fonds régions et ruralité (FFR). Un premier projet de règlement modifiant le règlement de zonage n° 2021-321 a été adopté (voir avis public ci-joint.)

PRÉVENTION INCENDIE

Le conseil autorise le maire et la direction générale à entamer toutes démarches nécessaires, incluant une demande auprès de la CPTAQ, pour acquérir un terrain identifié comme étant le numéro de lot 6 186 808, afin de procéder à la construction d'une nouvelle caserne. Le conseil appuie la demande d'autorisation auprès de la CPTAQ, la demande étant conforme à la réglementation municipale.

PROCHAINE SÉANCE
DU CONSEIL LE LUNDI
8 SEPTEMBRE 2025.

Heures d'ouverture
du bureau municipal

- Lundi au jeudi de 8 h à 12 h et de 13 h à 16 h 30.
- Vendredi de 8 h à 12 h.

Coordonnées

- 418 829-3572
- info@munstefamille.org
- ste-famille.iledorleans.com

PROVINCE DE QUÉBEC

Municipalité de Sainte-Famille-de-l'Île-d'Orléans

Aux contribuables de la susdite municipalité

AVIS PUBLIC

Est par les présentes donné par la soussignée, Sylvie Beaulieu, de la susdite municipalité

ASSEMBLÉE PUBLIQUE DE CONSULTATION

Aux personnes intéressées par le projet de règlement modifiant le règlement de zonage n° 2021-321

Avis public est donné de ce qui suit :

1. Lors d'une séance tenue le 4 août 2025, le Conseil a adopté un premier projet de règlement n° 2025-351, et intitulé : Projet de règlement numéro 2025-351 modifiant le règlement de zonage numéro 2031-321.
2. Une assemblée publique de consultation aura lieu le 8 septembre 2025, à 19 h 30, au 2478, chemin Royal, Sainte-Famille-de-l'Île-d'Orléans. Au cours de cette assemblée, le maire ou un conseiller mandaté expliquera le projet de règlement et entendra les personnes qui désirent s'exprimer à ce sujet.
3. Le projet de règlement est disponible pour consultation sur le site internet et au bureau municipal, aux heures régulières de bureau.
4. Le projet contient des dispositions propres à un règlement susceptible d'approbation référendaire.
5. Le projet de règlement concerne l'ensemble du territoire de la municipalité de Sainte-Famille-de-l'Île-d'Orléans. Premier projet de règlement modifiant le règlement de zonage n° 2021-321, au chapitre 7 – Dispositions relatives aux bâtiments principaux et accessoires, ainsi qu'au chapitre 15 – Dispositions particulières relatives à certains usages, constructions ou ouvrages.

Donné à Sainte-Famille-de-l'Île-d'Orléans, ce 5^e jour du mois d'août deux mille vingt-cinq.

Sylvie Beaulieu GMA
Directrice générale/greffière-trésorière

PROVINCE DE QUÉBEC

Municipalité de Sainte-Famille-de-l'Île-d'Orléans

Aux contribuables de la susdite municipalité

AVIS PUBLIC

EST PAR LES PRÉSENTES DONNÉ par la soussignée,

Sylvie Beaulieu de la susdite municipalité

Avis public est donné de ce qui suit :

QUE le conseil municipal de Sainte-Famille-de-l'Île-d'Orléans, lors de la séance ordinaire tenue le 4 août 2025, a adopté le règlement numéro 2025-350 sur l'occupation et l'entretien des bâtiments.

QUE Le règlement peut être consulté au bureau municipal situé au 2478, chemin Royal à Sainte-Famille-de-l'Île-d'Orléans aux heures régulières soit du lundi

au vendredi de 8 h 30 à 12 h et du lundi au jeudi de 13 h à 16 h 30. Il est également disponible sur le site internet à l'adresse ;

www.ste-famille.iledorleans.com.

QUE ce règlement entre en vigueur ce 5 août 2025. Donné à Sainte-Famille-de-l'Île-d'Orléans ce 5^e jour d'août deux mille vingt-cinq.

Sylvie Beaulieu GMA
Directrice générale et greffière-trésorière

SAINT-JEAN

Nancy
CLAVET

Directrice générale/greffière-trésorière

Voici un résumé des principaux points traités à la séance extraordinaire du 11 août 2025.

MODIFICATION DU
CALENDRIER DES SÉANCES
DU CONSEIL MUNICIPAL

La séance du conseil prévue le 6 octobre 2025 aura lieu le 1^{er} octobre, conformément à la Loi sur les élections et les référendums dans les municipalités. L'avis de modification sera affiché selon les exigences légales.

DEMANDE AU FONDS
RÉGIONS ET RURALITÉ

La municipalité de Saint-Jean-de-l'Île-d'Orléans déposera une demande d'aide financière au Fonds régions et ruralité – Volet Coopération intermunicipale, en partenariat avec Sainte-Famille, pour l'acquisition d'un dégrilleur dans le cadre du projet «Valorisons nos boues municipales ». La municipalité s'engage à contribuer financièrement, à agir comme organisme responsable, et autorise les signatures nécessaires.

LA SALLE COMMUNAUTAIRE
SE REFAIT UNE BEAUTÉ

La municipalité prévoit rénover sa salle communautaire pour en améliorer

l'accessibilité, l'ambiance et la fonctionnalité. Elle souhaite offrir un espace moderne et polyvalent, adapté aux besoins des citoyens et des organismes locaux. Le mandat a été confié à L'Atelier Avant-Garde, une entreprise de Québec spécialisée en rénovation. Le projet inclut la sélection de matériaux durables, la conception de mobilier intégré et la mise en valeur de l'espace.

BYE BYE PAPERASSE

La municipalité poursuit sa démarche de gestion documentaire conforme à la Loi sur les archives et au Code municipal du Québec. Le conseil municipal a autorisé la destruction sécurisée de documents inactifs, conformément au calendrier de conservation adopté. Seuls les documents ayant épuisé leur vie active et ne présentant aucune valeur de conservation permanente seront éliminés.

OPÉRATION DÉCHIQUETAGE

Recyclage Vanier a reçu le mandat de procéder à la destruction sécurisée de 64 boîtes d'archives devenues obsoètes. Forte de plus de 30 ans d'expertise, l'entreprise assurera la collecte, le transport et le déchiquetage, conformément aux normes de confidentialité en vigueur. Le coût de ce service,

totalisant 913,80 \$ plus taxes, a été approuvé par le conseil.

ÉTUDE HYDROLOGIQUE –
SECTEUR OUEST: MANDAT
À WSP CANADA INC.

À la suite des inondations survenues le 13 juillet dans le secteur ouest de la municipalité, le conseil municipal a mandaté WSP Canada Inc. pour réaliser une étude hydrologique préliminaire au montant de 13 500 \$ plus taxes. Les objectifs de l'étude sont :

- Analyse de sept ponceaux
- Délimitation des bassins versants
- Calcul des débits de crues
- Dimensionnement initial des infrastructures

Une étape 2 sera proposée ultérieurement pour le dimensionnement détaillé. Le mandat est financé par la TECQ 2024–2028, priorité 2, sous le thème des solutions face aux changements climatiques.

NETTOYAGE ANNUEL DES
POSTES DE POMPAGE –
SANI-ORLÉANS INC.

Le conseil municipal a autorisé le nettoyage annuel des postes de pompage, une opération jugée nécessaire chaque année. Le mandat de nettoyage

a été confié à Sani-Orléans pour la somme de 3 3663,85 \$ plus taxes.

PIQUENIQUONS AVEC STYLE!

Un achat de cinq tables de pique-nique a été autorisé auprès de l'entreprise Uline, au coût de 1 668 \$ l'unité, pour un total de 8 340 \$ plus taxes. Cette dépense sera couverte par le budget dédié au quai et au terrain des loisirs.

Festival de l'Île en musique –
Invitation à la population

Le maire tient à rappeler à l'ensemble des citoyens que la première édition du Festival de l'Île en musique se tiendra le samedi 23 août, de 13 h à 22 h, au quai de Saint-Jean.

Placé sous le signe de la convivialité et de la découverte musicale, cet événement est une belle occasion de célébrer l'été dans une ambiance festive et rassembleuse, au cœur d'un cadre enchanteur. La population est invitée à venir profiter d'une programmation musicale variée, accessible à tous et conçue pour plaire à tous les goûts. Venez nombreux pour faire de cette première édition un moment inoubliable!

SAINT-LAURENT

Michelle
MOISAN

Directrice générale

RÉSUMÉ DE LA SÉANCE DU CONSEIL

La rencontre mensuelle du conseil fut de très courte durée en raison des vacances estivales. Un seul point important était à l'ordre du jour, soit la reconduite du mandat à Mallette S.E.N.C., pour l'audit et la préparation des états financiers pour 2025.

LOISIRS

Les travaux de réfection du terrain des loisirs ont repris après les vacances de la construction. Nous demandons aux citoyens, surtout les jeunes, de respecter le fait que le site est fermé pendant toute la durée des travaux et de ne pas venir y circuler.

La majorité des conseillers a indiqué, en réponse à une question d'une personne de l'assistance, qu'elle sollicitera un nouveau mandat pour les quatre prochaines années lors des élections du 2 novembre prochain.

La prochaine séance du conseil aura lieu le lundi 8 septembre dès 20 h au 6822, chemin Royal. En début de

séance, une période d'information et de consultation publique portera sur la modification du règlement de zonage concernant le nombre de résidences de tourisme ainsi que sur « la restauration mobile ». Voir l'avis de convocation dans cette même édition du journal.

Il est également possible d'assister à la séance via Teams. Les liens de participation pour l'ensemble des rencontres se trouvent sur le site Internet de la Municipalité sous l'onglet « Dates importantes ». Au plaisir de vous y rencontrer !

Heures d'ouverture du bureau municipal

- Lundi au vendredi de 8 h 30 à 12 h et de 13 h à 16 h 30

Coordonnées

- 418 828-2322, poste 1
- info@saintlaurentio.com
- www.saintlaurentio.com

SAINT-FRANÇOIS

Marco
LANGLOIS

Directeur général/greffier-trésorier

PERMIS DE CONSTRUCTION ET CERTIFICATS D'AUTORISATION

Comme chaque année, l'été est synonyme de travaux extérieurs. Alors, avant d'effectuer vos travaux ou modifications, la première étape incontournable est de vérifier avec le service d'urbanisme de la Municipalité, situé à la MRC de L'Île-d'Orléans, s'il est requis de déposer une demande de permis ou de certificat d'autorisation. Vous pouvez les joindre par téléphone au 418 829-1011.

Nous vous rappelons que la MRC est maintenant le mandataire de la Municipalité pour les demandes de

permis et qu'un portail de service électronique a été mis en place pour vous permettre de déposer vos demandes en tout temps. Ce portail est accessible sur le site Internet municipal (msfio.ca) par le lien suivant : Portail AccèsCité – PG Solutions (accesscite.net).

N'oubliez pas qu'au moins deux paliers administratifs différents, sinon trois dans certains cas (Municipalité, ministère de la Culture et des Communications et Commission de protection du territoire agricole) doivent se prononcer sur votre projet.

Ces démarches comportent des délais variables, ce qui fait de la préparation

PROVINCE DE QUÉBEC

Municipalité de Saint-François-de-l'Île-d'Orléans

AVIS PUBLIC

EST PAR LES PRÉSENTES DONNÉ par le soussigné, Marco Langlois de la susdite municipalité,

TENUE DE REGISTRE

RÈGLEMENT NUMÉRO 025-204 MODIFIANT LE RÈGLEMENT DE ZONAGE 021-173

Aux personnes habiles à voter ayant le droit d'être inscrites sur la liste référendaire du secteur concerné décrit plus amplement ci-dessous au présent avis. AVIS PUBLIC est donné de ce qui suit :

1. Lors d'une séance du conseil tenue le 28 juillet 2025, le conseil municipal de la municipalité de Saint-François-de-l'Île-d'Orléans a adopté le règlement numéro 025-204 et intitulé RÈGLEMENT numéro 025-204 modifiant le règlement de zonage numéro 021-173. L'objet de ce règlement est :

- De modifier le groupe d'usage CG2 de l'article 4.1.3, en l'intitulant dorénavant « les activités à caractère commercial (CG2) » ;
 - De modifier le groupe d'usage CG2 de l'article 4.1.3, en ajoutant l'usage minigolf parmi les usages compris dans ce groupe d'usage ;
 - De modifier la grille de zonage aux fins d'ajouter à titre d'usage autorisé dans la zone R-300 le groupe d'usage « les activités à caractère commercial (CG2) » ;
 - De modifier la grille de zonage en ajoutant un point autorisant l'usage CG2 dans la zone R-300 ;
 - Qu'une note spécifiant que l'usage minigolf ne sera autorisé que de l'aube au crépuscule dans la zone R-300 soit ajoutée à la grille de zonage.
2. Les personnes habiles à voter ayant le droit d'être inscrites sur la liste référendaire de la Municipalité peuvent demander que le règlement fasse l'objet d'un scrutin référendaire en inscrivant leurs nom, adresse et qualité et en apposant leur signature dans un registre ouvert à cette fin.
 3. Le registre sera accessible de 9 h à 19 h le jeudi 4 septembre 2025, à la mairie de la municipalité de Saint-François-de-l'Île-d'Orléans, située au 3491, chemin Royal à Saint-François-de-l'Île-d'Orléans (Québec).
 4. Le nombre de demandes requis pour qu'un scrutin référendaire soit tenu est de 16. Si ce nombre n'est pas atteint, le règlement sera réputé approuvé par les personnes habiles à voter.
 5. Le résultat de la procédure d'enregistrement sera annoncé à la mairie de la municipalité de Saint-François-de-l'Île-d'Orléans, située au 3491, chemin Royal à Saint-François-de-l'Île-d'Orléans (Québec), à 19 h le 4 septembre 2025.
 6. Le projet de règlement peut être consulté à la mairie de la municipalité du lundi au jeudi de 9 h à 12 h et de 13 h à 16 h et sur le site internet de la Municipalité au moyen de l'adresse suivante : www.msfio.ca.

7. Les conditions à remplir pour être une personne habile à voter ayant le droit d'être inscrite sur la liste référendaire du secteur concerné :

- 7.1 Toute personne qui, le 28 juillet 2025, n'est frappée d'aucune incapacité de voter prévue à l'article 524 de la Loi sur les élections et les référendums dans les municipalités et remplit les conditions suivantes :
 - Être une personne physique domiciliée dans le secteur concerné et être domiciliée depuis au moins 6 mois au Québec et ;
 - Être majeure et de citoyenneté canadienne et ne pas être frappée d'une incapacité de voter résultant d'un jugement rendu en vertu de l'article 288 du Code civil du Québec.
- 7.2 Tout propriétaire unique d'un immeuble ou occupant unique d'un établissement d'entreprise du secteur concerné qui n'est frappé d'aucune incapacité de voter et remplit les conditions suivantes :
 - Être propriétaire d'un immeuble ou occupant unique d'un établissement d'entreprise situé dans le secteur concerné depuis au moins le 28 juillet 2025 ;

PROVINCE DE QUÉBEC

Municipalité de Saint-Laurent-de-l'Île-d'Orléans

AVIS PUBLIC DE CONVOCATION

ASSEMBLÉE PUBLIQUE DE CONSULTATION

8 septembre 2025 dès 20 h

Lors de la séance ordinaire du conseil
Salle communautaire - 6822, chemin Royal

AVIS EST DONNÉ AUX PERSONNES INTÉRESSÉES PAR LE PROJET DE RÈGLEMENT SUIVANT :

- Premier projet de règlement 632-2025 modifiant le règlement de zonage 601-2021 et certaines grilles de spécifications

Lors d'une séance tenue le 7 juillet 2025, le conseil a adopté la résolution n° 2337-25 modifiant son règlement de zonage 601-2021 et qui prévoit une modification au chapitre 15. Le chapitre 15 intitulé « Dispositions particulières relatives à certains usages, constructions ou ouvrages » est modifié comme suit :

Règlement 632-2025 - Modifiant le règlement 601-2021 de zonage

ATTENDU QUE le règlement sur le zonage 601-2021 été adopté en 2021;

ATTENDU QUE l'article 15.11.1 y a été ajouté en 2022 par le règlement 619-2022 et que cet ajout intégrait un contingentement pour les résidences de tourisme sur le territoire de la Municipalité;

ATTENDU QUE le conseil municipal désire restreindre davantage ce contingentement;

ATTENDU QUE le conseil municipal désire permettre à plus de camions-restaurants d'opérer et d'autoriser ceux-ci en zone CM-600;

EN CONSÉQUENCE, le règlement 601-2021 sur le zonage est modifié comme suit :

Article 1

La section suivante de l'article 15.11.1 Contingentement: En plus d'être tenu de satisfaire aux critères énoncés au Règlement sur les usages conditionnels, le nombre de résidences de tourisme sera limité à 38 sur l'ensemble du territoire de la Municipalité [...]

est remplacée par la suivante :
En plus d'être tenu de satisfaire aux critères énoncés au Règlement sur les usages conditionnels, le nombre de résidences de tourisme sera limité à 34 sur l'ensemble du territoire de la Municipalité

Article 2

La section suivante de l'article 15.11.1 Contingentement: [...] de 5 dans chacune des zones R-609 et R-610 [...] Est remplacée par la suivante :
[...] de 3 dans la zone R-609, de 5 dans la zone R-610 [...]

Article 3

La section suivante est ajoutée à la fin de l'article 15.11.1 Contingentement :

[...] et de 17 en zone R-611.

Article 5

La définition suivante est abrogée de l'article 1.2.6 Terminologie

Camion-restaurant

Véhicule équipé d'installation pour la cuisson, la préparation et la vente d'aliments et de boissons.

Article 6

La définition suivante est ajoutée à l'article 1.2.6 Terminologie

Restauration mobile

Installation temporaire équipée pour la cuisson, la préparation et la vente d'aliments et de boissons.

Article 7

Pour l'ensemble du règlement 601-2021, le terme camion-restaurant est remplacé par Restauration mobile.

Article 8

Le libellé de l'article 15.17.1 Dispositions générales est remplacé est remplacé par le suivant :

Dans les zones CM-600 et CM-601, un maximum de quatre (4) restaurations mobiles est autorisé selon les conditions suivantes :

1. L'installation est fiable aux installations d'eau potable et de rejet des eaux usées ou est entièrement autonome.
2. L'installation est déplaçable à tout moment et doit être enlevée complètement après la période d'activité permise.
3. L'installation est positionnée sur un terrain où un usage institutionnel est autorisé et placé de manière à ne pas interférer avec la circulation des piétons et des véhicules.
4. Le propriétaire ou l'exploitant a obtenu un certificat d'autorisation de la municipalité pour la période visée.
5. L'installation est en bon état et une apparence soignée est maintenue.

Article 9 : Entrée en vigueur

Ce projet de règlement contient une disposition propre à un règlement susceptible d'approbation référendaire. Au cours de cette assemblée publique, le maire, ou un conseiller mandaté, expliquera le projet de règlement ainsi que les conséquences de son adoption et entendra les personnes qui désirent s'exprimer à ce sujet. Donné à SAINT-LAURENT-DE-L'ÎLE-D'ORLÉANS ce 5^e jour du mois d'août 2022.

Michelle Moisan

Directrice générale / secrétaire-trésorière

- Dans le cas d'une personne physique, être majeure et de citoyenneté canadienne et ne pas être frappée d'une incapacité de voter résultant d'un jugement rendu en vertu de l'article 288 du Code civil du Québec.

- 7.3 Tout copropriétaire indivis d'un immeuble ou cooccupant d'un établissement d'entreprise du secteur concerné qui n'est frappé d'aucune incapacité de voter et remplit les conditions suivantes :

- Être copropriétaire indivis d'un immeuble ou cooccupant d'un établissement d'entreprise situé dans le secteur concerné, depuis au moins le 28 juillet 2025 ;
- Être désigné, au moyen d'une procuration signée par la majorité des personnes qui sont copropriétaires ou occupants depuis au moins le 28 juillet 2025, comme celui qui a le droit de signer le registre en leur nom et d'être inscrit sur la liste référendaire du secteur concerné, le cas échéant. Cette procuration doit avoir été produite avant ou lors de la signature du registre.

- 7.4 Personne morale :

- Avoir désigné par résolution, parmi ses membres, administrateurs ou employés, une personne qui, le 28 juillet 2025 et au moment d'exercer ce droit, est majeure et de citoyenneté canadienne et n'est frappée d'aucune incapacité de voter prévue par la Loi.
- 8. Description et croquis du secteur concerné :
Le secteur concerné peut être décrit comme suit :
 - Au nord-ouest, il est constitué de propriétés longeant le chemin Royal
 - Au sud-ouest, il est délimité par une partie de la rue Camille-Lepage
 - Au sud-est, il est de forme irrégulière, ne correspondant pas au tracé de voies publiques
 - Au nord-est, il est constitué de propriétés longeant une partie des rues Lemelin et de la Fabrique

Il comprend, en tout ou en partie, les voies publiques suivantes :

- Une partie du chemin Royal
 - Une partie de la rue Camille-Lepage
 - La rue Labbé
 - Une partie du chemin du Quai
 - Le chemin du Cap
 - Une partie de la rue Lemelin
 - Une partie de la rue de la Fabrique
- Cette description correspond à la zone R-300 au plan de zonage, telle qu'illustrée au croquis ci-après :



Donné à Saint-François-de-l'Île-d'Orléans ce quatrième jour d'août deux mille vingt-cinq.

Marco Langlois, DMA

Directeur général/greffier-trésorier

des documents requis pour l'analyse de votre dossier l'étape la plus importante de votre projet. Malheureusement, c'est souvent celle qui est la plus négligée !

COMPTES DE TAXES 2025

Un simple rappel au sujet des comptes de taxes pour l'année 2025. Comme chaque année, le compte pouvait être payé en tout ou en partie.

Vous aviez la possibilité de payer en trois versements si le compte était supérieur à 300 \$ et les dates de versement passées étaient : le 1^{er} mars pour le premier versement, le 30 juin pour le deuxième, restera le 31 octobre pour le troisième. Les comptes inférieurs à 300 \$ devaient être payés en un seul versement le 1^{er} mars.

Si un contribuable ne reçoit pas son compte de taxes, il doit prendre l'initiative de contacter la mairie. Le taux d'intérêt pour retard est de 13 % annuel (ou 1,25 % mensuel) et des frais de retard calculés au taux de 5 % annuel (ou 0,42 % mensuel), ces taux sont fixés par résolution du conseil municipal.

Pour ceux qui auraient malheureusement oublié l'une des premières échéances de 2025, il serait important de remédier à la situation le plus rapidement possible pour éviter des frais supplémentaires.

RÉSUMÉ DE LA SÉANCE DE JUILLET 2025

Nous vous rappelons que de nouveau cette année, les dates des séances estivales n'ont pas été fixées au tout début des mois de juillet et août, mais plutôt comme ceci. La séance de juillet s'est tenue le lundi 28, tandis que celle d'août s'est tenue le lundi 18.

Donc, dans le présent numéro, vous trouverez le résumé de la séance de juillet et le résumé de la séance d'août sera jumelé à celui de la séance de septembre et publié dans le journal de septembre.

Ce mois-ci, en plus des résolutions administratives, le conseil a autorisé Downwind Québec à utiliser l'accès à la mise à l'eau près du quai de Saint-François pour son activité des 4 et 5 octobre 2025 selon certaines conditions. Il faut souligner que cette activité

en sera à sa cinquième année en 2025 et que les premières éditions se sont déroulées sans problème.

Toujours en juillet, le conseil a résolu d'autoriser que soit délivré le permis demandé par les propriétaires du 106, rue de la Fabrique pour la construction d'une résidence. Cette autorisation étant requise par l'application du règlement numéro 021-167 précisant les conditions d'émission de permis dans certaines zones où l'occupation du sol est soumise à des risques dans les secteurs de fortes pentes. Le conseil a tenu à rendre cette autorisation conditionnelle à ce que les propriétaires respectent toutes les recommandations faites dans le rapport d'expertise géotechnique soumis avec leur demande.

Règlementation municipale

C'est lors de cette séance que le conseil municipal a adopté le règlement 025-204 modifiant le règlement de zonage 021-173. Suivant les explications qui vous ont été données dans les précédentes éditions du journal, le processus relié à ce règlement en est maintenant à l'étape de la signature du registre. Les modalités de cette étape vous sont expliquées dans l'avis public que nous vous invitons à consulter dans le présent numéro. Nous vous rappelons que seules les personnes habiles à voter de la zone R-300 peuvent signer ce registre. Pour confirmer si vous faites partie des personnes habiles à voter, vous pouvez contacter le personnel de la Municipalité aux heures habituelles de bureau de la mairie.

PROCHAINE SÉANCE ORDINAIRE DU CONSEIL : LE LUNDI 8 SEPTEMBRE 2025, À 20 H.

Heures d'ouverture de la Mairie

- Du lundi au jeudi de 9 h à 12 h et de 13 h à 16 h

Coordonnées

- 418 829-3100
- info@msfio.ca
- www.msfio.ca

Saint-François

Offre d'emploi : adjoint administratif

La municipalité de Saint-François-de-l'Île-d'Orléans est à la recherche d'une personne pour occuper le poste d'adjoint administratif.

DESCRIPTION DE LA FONCTION

Sous l'autorité du directeur général, le rôle principal et habituel de la personne titulaire de ce poste est d'assister celui-ci dans l'exercice de ses fonctions, en matière de gestion des ressources financières, matérielles et humaines, de voir à l'accueil et aux relations avec les citoyens et à la préparation des réunions du conseil municipal.

PRINCIPALES TÂCHES

- Assurer les différentes opérations relatives à la comptabilité et aux contrôles budgétaires;
- Collaborer à la production des états financiers et à la vérification comptable annuelle;
- Effectuer le traitement des factures des fournisseurs;
- Effectuer le traitement de la paie et assurer les suivis requis quant aux avantages sociaux des employés;
- Collaborer à l'émission des comptes de taxes;
- Effectuer les mises à jour des données foncières incluant les tâches reliées à la perception des comptes supplémentaires, la réception des paiements et le suivi des comptes;
- Participer à l'élaboration du budget annuel conjointement avec la direction;
- Répondre aux différentes demandes des citoyens au regard de la taxation, aux droits de mutation et à tout autre sujet relevant de sa compétence;
- Effectuer la gestion des droits de mutation;
- Participer à la gestion du calendrier de classification des archives et de la charte des dossiers sur support informatique;
- Effectuer le classement des archives papier et numérique;
- Collaborer au processus électoral; (scrutin général du 2 novembre 2025)
- Collaborer à différentes opérations relatives à la gestion des équipements;
- Collaborer à la gestion des ressources informatiques;
- Effectuer la gestion de l'horodateur du Parc de la Tour-du-Nordet; (compilation des revenus journaliers et saisie des données au système comptable)
- Effectuer la gestion du dossier de vidange des fosses septiques individuelles;
- Effectuer la facturation en lien avec les vidanges des fosses septiques et tenir à jour le tableau des vidanges pour les deux secteurs (nord et sud);
- Répondre aux demandes de vidange de fosses septiques et faire le suivi auprès de l'entreprise responsable de l'opération;
- Collaborer à la gestion de réseau d'égout municipal;
- Effectuer la saisie des données relatives à la gestion de réseau d'égout municipal sur le système du ministère de l'Environnement, de la Lutte contre les changements climatiques, de la Faune et des Parcs;
- Accomplir toutes autres tâches connexes à la demande du supérieur immédiat.

COMPÉTENCES REQUISES

- Détenir un diplôme d'études collégiales en administration;

- Posséder d'une (1) à deux (2) années d'expérience pertinente dans une fonction similaire; (toute combinaison d'expérience pertinente sera considérée en l'absence de diplôme d'études collégiales)
- Maîtrise de la suite MS Office, dont le logiciel Excel.

DESCRIPTION DE TÂCHES SECONDAIRES (en collaboration avec le directeur général)

- Procéder aux écritures de journaux comptables et saisir les données dans les modules comptables;
- Inscrire les factures à payer, dresser la liste de comptes à payer pour approbation par le conseil et préparer les paiements et les prélèvements bancaires;
- Préparer et balancer les rapports budgétaires mensuels et en faire la vérification;
- Effectuer la conciliation bancaire;
- Effectuer le traitement des comptes à payer;
- Produire et vérifier les réclamations TPS et TVQ;
- Produire et assurer la conformité des relevés d'emploi, les feuilles de fin d'année (relevé 1, T4 et autres);
- S'occuper de la réservation des salles et de la gestion des clés;
- Mettre à jour le site internet et la page Facebook, au besoin;
- Prendre en charge tous les problèmes informatiques et faire le suivi auprès de CIM et 6TEMTI.
- Principales qualités recherchées
- Sens de l'autonomie, du jugement et des responsabilités;
- Approche axée vers le service à la clientèle;
- Collaboration et esprit d'équipe;
- Capacité d'analyse et de concentration;
- Rigueur et souci du détail;
- Connaissance du logiciel CIM un atout;
- Expérience dans le domaine municipal.

CONDITIONS OFFERTES

- Jusqu'au 30 juin 2026 : Poste permanent à temps partiel;
- (2 jours/semaine, minimum et plus selon besoins);
- À compter du 30 juin 2026 : poste permanent temps plein;
- (4 jours/semaine, du lundi au jeudi)
- Rémunération selon expérience et échelle salariale en vigueur;
- Entrée en fonction le 11 septembre 2025.

DATE LIMITE ET LIEUX POUR DÉPOSER VOTRE CANDIDATURE

- Jusqu'au jeudi 28 août 2025, 16 h
- Par la poste ou en personne au : 3491, chemin Royal, Saint-François-de-l'Île-d'Orléans (Québec) G0A 3S0
- Par courriel au : m.langlois@msfio.ca
- Par télécopieur au : (418) 829-1004

ANNONCES CLASSÉES

OFFRES DE SERVICE

Menuisier, 20 ans d'expérience professionnelle, avec carte de compétence. Prêt à réaliser tous vos projets de construction et rénovation de tous genres. Doué en finition intérieure et extérieure. Installation de portes et fenêtres. Rénovation de garage, cabanon, salle de bain, cuisine, etc. Un service de qualité à un prix concurrentiel. Ce sera un plaisir de travailler pour vous et de concrétiser vos projets. Un seul appel saura vous convaincre ! Références fournies sur demande. Demandez Guy Lévesque. 581 999-7394

Espace Thérapeutique Orléans. Fasciathérapie. Thérapie crânienne. Sophrologie (stress, santé, mieux-être). À Saint-Laurent. Sur rdv. Halim TAZI. www.espacetherapeutiqueorleans.ca, halim_tazi@videotron.ca. 418 922-7089

Vous cherchez une bonne peintre sur l'île d'Orléans ? Contactez-moi ! Peinture, charte de couleurs si désiré, prise en charge de travaux de plâtrage et de rénovations intérieures et extérieures. Références sur demande. 418 828-2809 https://www.facebook.com/france.girard.792

AUTOUR de l'île

Autour de l'île est un journal communautaire imprimé à 4 500 exemplaires et distribué gratuitement dans les six municipalités de l'île d'Orléans.

Téléphone : 418 828-0330 | Télécopieur : 418 828-0741 | info@autourdelile.com
517, route des Prêtres, bureau 115, Saint-Pierre-de-l'Île-d'Orléans (Québec) G0A 4E0

Rédacteur en chef
Marc Cochrane

Directrice
Laure-Marie Vayssairat

Conception graphique
Jean-René Breault

Collaboratrices et collaborateurs : Céline Bardet, Charlotte Bédard, Marie Blouin, Julia Gagné-Bernard, Jeanne d'Arc Delisle, Louise Geoffrion, Véronique Gravel, Ornella de Medeiros, Line Frenette, Annie Labranche, Pierre Lahoud, Claudette Lavoie, Oksana Mukhina, Patrick Plante et Réjeanne Rousseau.

Impression :



DATES BUTOIRS À RESPECTER

Publicités
Lundi 8 septembre
(Réservation d'espace et matériel publicitaire)

Textes et communiqués
Vendredi 12 septembre

Distribution du journal
Jeudi 25 septembre

Assurance voyage

Plaisir assuré



Desjardins^{MD}, Desjardins Assurances^{MC}, les marques de commerce comprenant le mot Desjardins et leurs logos sont des marques de commerce de la Fédération des caisses Desjardins du Québec, employées sous licence. Desjardins Assurances désigne Desjardins Sécurité financière, compagnie d'assurance vie.

Passez du vrai bon temps en vacances avec l'Assurance voyage Desjardins qui pourrait vous protéger en cas de pépins.

desjardins.com/assurance-voyage



Desjardins

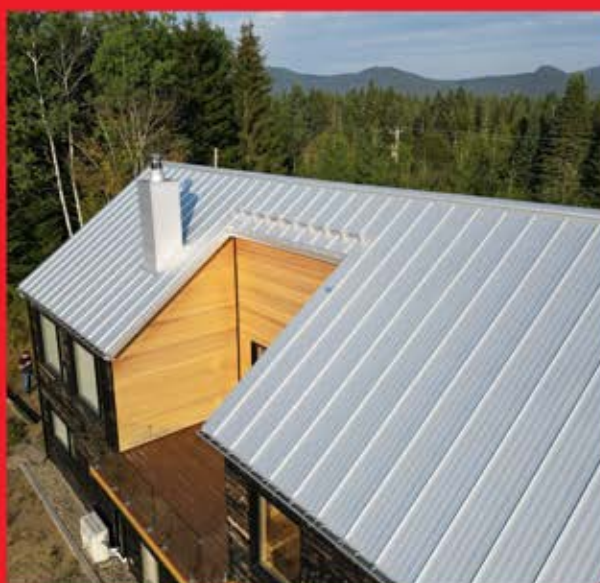
Caisse de la Chute-Montmorency-
Île-d'Orléans

LA SOLUTION AVANTAGEUSE



ASSOCIATION DES
MAÎTRES COUVRESSEURS
DU QUÉBEC

LA SOLUTION ÉCOLOGIQUE



DÉJÀ
15 ANS

LA SOLUTION POUR VOTRE TOIT


TOITURES
R.P. inc.

418-702-0995

RBQ : 5602-7338-01